

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 159

Wednesday, February 21, 2001 / Le mercredi 21 février 2001

185

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Legislative Assembly

NOTICE OF LEGISLATION

Notice is hereby given that a Bill will be presented to the current or next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick to amend an act entitled "*Loi sur l'Université de Moncton*", chapter 94 of the Statutes of New Brunswick, 1986.

The purpose of the Bill is to:

- i) clarify the responsibilities of the Board of Governors in matters regarding the adoption of by-laws empowering the Academic Senate to establish committees from their members and to delegate to such committees any of their powers;
- ii) and to introduce consequential changes as required.

Dated this 1st day of February 2001.

Published by: M^e Gérald J. Lizotte, Q.C., Godin, Lizotte, Robichaud, Guignard, 239A J.D. Gauthier Blvd., Shippagan, NB E8S 1N2
Solicitors for the applicant, Université de Moncton

Assemblée législative

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI

Sachez qu'un projet de loi visant à modifier la Loi intitulée la « *Loi sur l'Université de Moncton* », chapitre 94 des Lois du Nouveau-Brunswick, 1986, sera déposé à la présente ou à la prochaine session de l'Assemblée législative de la province du Nouveau-Brunswick.

Le projet de loi a pour objet :

- i) de préciser les pouvoirs du conseil des gouverneurs en matière de création de règlements habilitant le Sénat à former des comités de ses membres et d'y déléguer ses pouvoirs et;
- ii) de présenter des modifications qu'en découlent selon les besoins.

Fait le 1^{er} février 2001.

Publié par : M^e Gérald J. Lizotte, c.r., Godin, Lizotte, Robichaud, Guignard, 239A, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, NB E8S 1N2
avocat de la requérante, Université de Moncton

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
R. M. Reicker Enterprises Ltd.	1157, route / Highway 850 Kiersteadville, NB E5T 3P1 Canada	Kiersteadville	513474	2000	12	18
CARCAJOU COMMUNICATIONS INC.	190, chemin Cormier Cross Road Cocagne, NB E4R 2J5 Canada	Cocagne	513583	2001	01	25
R.P. PRO-FIBRE LTÉE	8376, rue St-Paul Street Bas-Caraquet, NB E1W 6E5 Canada	Bas-Caraquet	513646	2001	01	04
513684 N. B. Ltd.	27, avenue Alexander Avenue Moncton, NB E1E 1T3 Canada	Moncton	513684	2001	01	18
BIKINI BEACH NIGHT CLUB INC.	151, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2K8 Canada	Moncton	513693	2001	01	23
513703 N.B. Ltd.	Place Moncton Place 655, rue Main Street Moncton, NB E1C 8T6 Canada	Moncton	513703	2001	01	22
ECOLE SANS MURS.COM INC. / SCHOOL WITHOUT WALLS.COM INC.	29, rue Proulx Street Edmundston, NB E3V 3N5 Canada	Edmundston	513708	2001	01	12
513723 N.B. LTEE/LTD.	3674, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3010 Succ. bureau-chef / Station Main Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5 Canada	Tracadie-Sheila	513723	2001	01	18
HAGGARTY'S COVE VENTURES (2001) LTD.	St. Stephen Prescription Center Ltd. 78, boul. Milltown Blvd. St. Stephen, NB E3L 1G6 Canada	St. Stephen	513735	2001	01	17
Heavenly Places Inc.	535, Place Westmorland Place Saint John, NB E2J 3T3 Canada	Saint John	513736	2001	01	17
Kingsley Offshore Consultants Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	513737	2001	01	17
PREMIUM GESTION INC.	8, 39 ^e Avenue / 39 th Avenue Edmundston, NB E3V 2W9 Canada	Edmundston	513738	2001	01	17
513743 NB Ltd.	567, avenue Millidge Avenue Saint John, NB E2K 2N5 Canada	Saint John	513743	2001	01	19
513746 NB Inc.	134, rue de l'Église Street Edmundston, NB E3V 1K1 Canada	Edmundston	513746	2001	01	25
LEEMAN'S TRUCK AND AUTO SERVICE LTD.	531, chemin Ledge Road Dufferin, NB E3L 3N6 Canada	Dufferin	513753	2001	01	18

INCAN HOLDINGS INCORPORATED	115, rue Queen Street Moncton, NB E1C 1K6 Canada	Moncton	513754	2001	01	18
GESTION YANER INC.	347, rue Dover Street Campbellton, NB E3N 3M8 Canada	Campbellton	513755	2001	01	18
IBA Leasing Corp. Ltd.	Stewart McKelvey Stirling Scales 900-44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513757	2001	01	18
513759 N.B. LTD.	140, chemin Charters Settlement Road Charters Settlement, NB E3C 1Y4 Canada	Charters Settlement	513759	2001	01	29
Ink Graphic Design Services Corp.	3695, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2N 1C3 Canada	Saint John	513764	2001	01	19
PollTEC Incorporated	Bruce M. Logan 102, rue Prince William Street, bureau / Suite 402 Saint John, NB E2L 4S3 Canada	Saint John	513768	2001	01	19
KENT PREMIUM FINANCE INC.	114, rue Main Street Rexton, NB E4W 2B3 Canada	Rexton	513772	2001	01	19
JALAR CONSULTING INC.	1419, rue Bellefeuille Street Dunlop, NB E8K 2L3 Canada	Dunlop	513776	2001	01	22
EDWINA ELECTRIC LTD.	1212, avenue St. Peter Avenue Bathurst, NB E2A 3A3 Canada	Bathurst	513780	2001	01	31
J.C.H. LOGGING & TRUCKING LTD.	1959, route / Highway 485 Saint-Paul, NB E4T 3K2 Canada	Saint-Paul	513781	2001	01	22
STRABANE HOLDINGS INC.	61, rue Kaine Street Fredericton, NB E3A 4B8 Canada	Fredericton	513784	2001	01	22
I.D.P. FOOD INC.	256, allée Lawlor Lane Miramichi, NB Canada	Miramichi	513787	2001	01	23
INTEGRATED DESIGN GROUP INC.	93, rue Victoria Street Moncton, NB E1C 1P6 Canada	Moncton	513789	2001	01	23
GESTION DU BAISLEY INC.	18, rue Lajoie Street Saint-Basile, NB E7C 1C9 Canada	Saint-Basile	513791	2001	01	23
Corporation Professionnelle Jean-Luc LeBlanc DC Professional Corporation	420, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P3 Canada	Dieppe	513792	2001	01	23
ULTIMATE AUTO SALES LTD.	460, chemin Hampton Road Quispamsis, NB E2E 3W6 Canada	Quispamsis	513793	2001	01	23
YVES LEVASSEUR & ASSOCIATES, INC.	39, rue Guerrette Street, bureau / Suite 100 Edmundston, NB E3V 1N9 Canada	Edmundston	513795	2001	01	23
Fano Transport Ltée/Ltd.	1961, rue Centrale Street Saint-Hilaire, NB E3V 4V5 Canada	Saint-Hilaire	513796	2001	01	23
BROTHERS LOGGING LTD.	40, rue Reid Street Millville, NB E6E 2B7 Canada	Millville	513797	2001	01	23
North Forks Ventures Inc.	210, chemin North Forks Road North Forks, NB E4A 1G2 Canada	North Forks	513798	2001	01	23

Dr. V. Michael Zed Professional Corporation	71, promenade Elizabeth Parkway Rothesay, NB E2H 1E8 Canada	Rothesay	513801	2001	01	24
Bookham Acquisition Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513802	2001	01	24
Bookham Exchange Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513803	2001	01	24
Handspring Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513808	2001	01	24
NIGHT & DAY COMPANY LIMITED	29, rue Ramsay Street Campbellton, NB E3N 1T3 Canada	Campbellton	513809	2001	01	24
AT SHEPHERD PARK PRODUCTIONS INC.	127, chemin Aboujagane Road Haute-Aboujagane, NB E4P 5L7 Canada	Haute- Aboujagane	513810	2001	01	24
JOMA ENGINEERING GROUP INC.	80, croissant Driscoll Crescent Moncton, NB E1E 3R8 Canada	Moncton	513813	2001	01	25
Cabinet Comptable Bouchard inc.	1234, rue Principale Street Saint-Basile, NB E7C 1L9 Canada	Saint-Basile	513814	2001	01	25
513817 N.B. INC.	121, rue Germain Street C.P. / P.O. Box 7286, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513817	2001	01	26
IERULLO ENTERPRISES LTD.	32, allée Fredrick Lane Fredericton, NB E3B 9J6 Canada	Fredericton	513819	2001	01	25
TOURISM EXCELLENCE CONSORTIUM OF CANADA INC.	403, rue Regent Street, bureau / Suite 207 Fredericton, NB E3B 3X6 Canada	Fredericton	513820	2001	01	25
Benco Holdings Ltd.	1972, route / Highway 134 Lakeville, NB E1H 1A7 Canada	Lakeville	513821	2001	01	25
Mistco Holdings Ltd.	1972, route / Highway 134 Lakeville, NB E1H 1A7 Canada	Lakeville	513822	2001	01	25
MLSco Holdings Ltd.	341, rue Main Street Sackville, NB E4L 3H2 Canada	Sackville	513823	2001	01	25
Salt Marsh Investments Ltd.	341, rue Main Street Sackville, NB E4L 3H2 Canada	Sackville	513824	2001	01	25
Timothy C.W. Wilson Holdings Ltd.	Chemin Cape Road Dorchester, NB E4K 3V5 Canada	Dorchester	513825	2001	01	25
Wynnco Holdings Ltd.	3155, route / Highway 935 Dorchester, NB E4K 3J5 Canada	Dorchester	513826	2001	01	25
COUNTRY COOKERY 2001 LTD.	1999, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 1B1 Canada	Moncton	513828	2001	01	25
TAYLORMADE VENTURES LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513832	2001	01	26

MINGO SERVICES LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513833	2001	01	26
AIMEE VENTURES LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513834	2001	01	26
MTS - Microtech Solutions Inc.	94, voie General Manson Way, bureau / Suite 228 Miramichi, NB E1N 6K8 Canada	Miramichi	513835	2001	01	26
A K DYER LTD.	119, avenue Fraser Avenue Fredericton, NB E3A 2A9 Canada	Fredericton	513836	2001	01	26
CANADA CLEARANCE INC.	64, rue Henderson Street Riverview, NB E1B 3P3 Canada	Riverview	513837	2001	01	26
Westcock Holdings Ltd.	3155, route / Highway 935 Dorchester, NB E4K 3J5 Canada	Dorchester	513838	2001	01	26
Wilcraft Holdings Ltd.	3155, route / Highway 935 Dorchester, NB E4K 3J5 Canada	Dorchester	513839	2001	01	26
Atlantic Industries (North America) Inc.	3155, route / Highway 935 Dorchester, NB E4K 3J5 Canada	Dorchester	513840	2001	01	26
DR. JUNE DERRAH, OPTOMETRIST, PROFESSIONAL CORPORATION	659, rue Main Street, unité / Unit 2 Woodstock, NB E7M 2C7 Canada	Woodstock	513846	2001	01	29
Lorand Convenience Ltd.	835, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2J 1Y9 Canada	Saint John	513850	2001	01	26
Dr. Thomas Priemer Professional Corporation	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	513852	2001	01	26
K.F.D. DRAFTING & DESIGNS LTD.	5, chemin Pont Rouge Road Memramcook, NB E4K 1T3 Canada	Memramcook	513855	2001	01	29
Springhill Cedar Cottages Inc.	212, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 20146 Fredericton, NB E3B 7A3 Canada	Fredericton	513856	2001	01	29
DJV INTERNATIONAL INC.	620, route / Highway 535 Notre-Dame, NB E4V 2L3 Canada	Notre-Dame	513857	2001	01	29
ROAR INTERNATIONAL INC.	17, rue Lise Street Richibucto, NB E4W 4B1 Canada	Richibucto	513858	2001	01	29
HENCO TRANSPORTATION LTD.	935, route / Highway 395 Anfield, NB E7G 3V4 Canada	Anfield	513859	2001	01	29
InoCom Inc.	435, route / Highway 616 Keswick Ridge, NB E6L 1J4 Canada	Keswick Ridge	513860	2001	01	29
513861 N.B. Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	513861	2001	01	30

PARAGON LEASING LTD.	Frederick Square, bureau / Suite 600 77, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 5B4 Canada	Fredericton	513862	2001	01	30
DR. DARRYL MACKENZIE PROFESSIONAL CORP.	147, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 3L4 Canada	Fredericton	513868	2001	01	30
mindledge.com corporation	1234, rue Main Street, bureau / Suite 4002 Moncton, NB E1C 8P2 Canada	Moncton	513871	2001	01	30
VEHICULE TOUT TERRAIN EXPERT LTÉE / ALL TERRAIN VEHICLE EXPERT LTD.	257, chemin Thériault Road Bertrand, NB E1W 1K1 Canada	Bertrand	513879	2001	01	30

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on November 14, 2000 under the name of "513189 N.B. INC.", being corporation #513189, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation in Schedule I to Form 1 from "NORTHUMBERLAND FUNERAL HOME INC." to "513189 N.B. INC."

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 14 novembre 2000 à « 513189 N.B. INC. », dont le numéro de corporation est 513189, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation à l'annexe I de la formule 1 de « NORTHUMBERLAND FUNERAL HOME INC. » à « 513189 N.B. INC. ».

In relation to a certificate of incorporation issued on January 10, 2001 under the name of "DOSWELL TRADING LIMITED", being corporation #513676, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "DOSWELL TRADING LIMITED" to "DOSWEL TRADING LIMITED".

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 10 janvier 2001 à « DOSWELL TRADING LIMITED », dont le numéro de corporation est 513676, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « DOSWELL TRADING LIMITED » à « DOSWEL TRADING LIMITED ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Diamond's Transfer Ltd.	689, promenade Edinburgh Drive Moncton, NB E1E 2L4 Canada	Moncton	Île-du-Prince-Édouard Prince Edward Island	513555	2000	12	27
513731 N.B. INC.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	Canada	513731	2001	01	23
Hanes Transfer Limited	689, promenade Edinburgh Drive Moncton, NB E1E 2L4 Canada	Moncton	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	513788	2001	01	26
LA DIGUE FISHERIES LIMITED	271, promenade Maplehurst Drive Moncton, NB E1G 4T8 Canada	Moncton	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	513804	2001	01	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
REJEAN RICHARD ROOFING LTD.	036355	2001	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Mountaindale Farms Ltd.	BROWNBROOK HOLSTEINS LTD.	031310	2001	01	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
REMELA HOLDINGS LTD.	REMELA HOLDINGS LTD. MELCO ENTERPRISES LTD.	18, prom. Orchard Dr. Moncton, NB E1E 3K8 Canada	Moncton	513661	2001	01	31
Safety Insurance Services (Atlantic) Ltd.	Safety Insurance Services (Atlantic) Ltd. SAFETY MARINE INSURANCE INC.	Unité / Unit 1 538, rue Main Street Hartland, NB E7P 2N5 Canada	Hartland	513694	2001	01	11
NORDIC ENTERPRISES LTD.	NORDIC ENTERPRISES LTD. 512813 N.B. Ltd.	89, rue Prince William St. St. Stephen, NB E3L 1S8 Canada	St. Stephen	513785	2001	01	22
YOUR STOP CONVENIENCE STORE LTD.	YOUR STOP CONVENIENCE STORE LTD. H & W TIBBETTS SERVICE CENTRE LIMITED	655, prom. McLaughlin Dr. Moncton, NB E1A 4R8 Canada	Moncton	513805	2001	01	24
KEITH'S GLASS LTD.	KEITH'S GLASS LTD. UPHAM GLASS LTD.	112, chemin Deadmans Harbour Road Blacks Harbour, NB E5H 1J1 Canada	Blacks Harbour	513811	2001	02	01
BOURQUE INDUSTRIAL LTD.	BOURQUE INDUSTRIAL LTD. PARK DINER INC.	85, prom.Industrial Dr. Saint John, NB E2R 1A4 Canada	Saint John	513812	2001	02	01
LITECO INC.	LITECO INC. LITETEC LTD. WYECO SUPPLY INCORPORATED	351, rue Carleton Street Fredericton, NB E3B 3T8 Canada	Fredericton	513882	2001	01	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
TRUS-JOIST (WESTERN) LTD.	Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 3T2 Canada	Fredericton	016446	2001	01	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GAZIT ACQUISITION CORP.	Ontario	512188	2000	12	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SUSSEX DISTRIBUTORS, LTD.	015839	2001	02	01
SEAREACH HOLDINGS LTD.	032587	2001	01	19
059530 N.B. LTD.	059530	2001	01	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
3682021 CANADA INC.	Canada	Mario Bujold 6, rue Cedar Street Campbellton, NB E3N 1Y7 Canada	077485	2001	01	25
General Cable Company / Compagnie General Cable	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077513	2001	01	16
Mazda Canada Inc.	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077519	2001	01	18
Global Insurance Solutions Inc.	Canada	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077520	2001	01	18
PACCAR Financial Ltd.	Colombie-Britannique British Columbia	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077523	2001	01	19
POWER BATTERY SALES LTD.	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077524	2001	01	19
BESNER ATLANTIC TRUCKING LTD.	Canada	Daniel J. Surette 95, rue Foundry Street, pièce / Room 300 Moncton, NB E1C 5H7 Canada	077525	2001	01	26

CIBA VISION CANADA INC.	Canada	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1 Canada	077528	2001	01	23
-------------------------	--------	--	--------	------	----	----

BELL GLOBEMEDIA PUBLISHING INC. PUBLICATIONS BELL GLOBEMEDIA INC.	Canada	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077538	2001	02	01
--	--------	---	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE SCORE TELEVISION NETWORK LTD.	SPORTSCOPE TELEVISION NETWORK LTD.	075979	2001	01	29
ATLANTIC NEWSPAPER GROUP INC.	ATLANTIC NEWSPAPER GROUP ULC	077514	2001	01	16
SOUTHAM PUBLICATIONS INC.	SOUTHAM PUBLICATIONS ULC	077515	2001	01	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ATLANTIC NEWSPAPER GROUP ULC	Atlantic Newspaper Group ULC Atlantic Newspaper Group Holding Company	Bureau / Suite 800 1959, rue Upper Water Street Halifax, N.-É. / NS B3J 2X2 Canada	Len Hoyt McInnes Cooper Barker House, bureau / Suite 600 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	077514	2001	01	16
Effective Date of Amalgamation: November 16, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 16 novembre 2000							
SOUTHAM PUBLICATIONS ULC	Southam Publications ULC Southam Publications Holding Company	Bureau / Suite 800 1959, rue Upper Water Street Halifax, N.-É. / NS B3J 2X2 Canada	Len Hoyt McInnes Cooper Barker House, bureau / Suite 600 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	077515	2001	01	16
Effective Date of Amalgamation: November 16, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 16 novembre 2000							
GLOBAL TELEVISION CENTRE LTD.	GLOBAL TELEVISION CENTRE LTD. WIC Alberta Land Inc. CHBC Land Inc. CHEK Land Inc. BCTV Land Inc.	81, ch. Barber Greene Rd. Toronto, ON M3C 2A2 Canada	James D. Murphy Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077518	2001	01	18

Effective Date of Amalgamation: September 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} septembre 2000

THYSSEN MONTENAY ELEVATOR INC. / ASCENSEURS THYSSEN MONTENAY INC.	THYSSEN MONTENAY ELEVATOR INC. / ASCENSEURS THYSSEN MONTENAY INC. Northeast Elevator Limited	Bureau / Suite 4000 1, place Ville-Marie Place Montréal, Québec / Quebec H3B 4M4 Canada	Michael D. Wennberg Stewart McKelvey Stirling Scales 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077526	2001	01	23
--	--	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: October 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} octobre 2000

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CAMDEN PARK TERRACES LTD.	123, rue Halifax Street Moncton, NB E1C 9R6 Canada	Moncton	025680	2001	01	09
FRIENDS OF THE HEAD HARBOUR LIGHTSTATION INC.	Île Head Harbour Island Campobello, NB Canada	Campobello	025685	2001	01	29
Hockey Aid Inc.	2364, chemin Cork Road Route / Highway 645 Harvey Station, NB E6K 3C7 Canada	Harvey Station	025686	2001	01	29
ENTRELLES INC.	7, ruelle Comeau Saint-Ignace, NB E0A 2Z0 Canada	Saint-Ignace	025688	2001	01	29
Learning Unlimited in Charlotte County Inc.	11, rue King Street St. Stephen, NB E3L 3A3 Canada	St. Stephen	025689	2001	01	29

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM Companies Act / Loi sur les compagnies

Public notice is hereby given under the *Companies Act* that the Minister of Justice has, pursuant to s.11(3) of the Act, directed the correction of the letters patent of "CAMDEN PARK TERRACES LTD.", so that the corporate name is corrected to read: "CAMDEN PARK TERRACES INC".

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 11(3) de la *Loi sur les compagnies*, que le ministre de la Justice a ordonné que soient corrigées les lettres patentes de « CAMDEN PARK TERRACES LTD. » de sorte que la raison sociale se lise comme suit : CAMDEN PARK TERRACES INC.

Public notice is hereby given under the *Companies Act* that the Minister of Justice has, pursuant to s.11(3) of the Act, directed the correction of the letters patent of "Y.T.T. ALNWICK A.T.V. LTD.", so that the corporate name is corrected to read: "V.T.T. ALNWICK A.T.V. LTD".

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 11(3) de la *Loi sur les compagnies*, que le ministre de la Justice a ordonné que soient corrigées les lettres patentes de « Y.T.T. ALNWICK A.T.V. LTD. » de sorte que la raison sociale se lise comme suit « V.T.T. ALNWICK A.T.V. LTD. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
THE GREATER MONCTON PARENT RESOURCE CENTER, INC. / LE CENTRE DE RESSOURCES POUR PARENTS DU GRAND MONCTON, INC.	The Greater Moncton Family Resource Centre, Inc. / Centre de Ressources Familiales du Grand Moncton, Inc.	025144	2001	01	29

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CENTRE DE COUTURE BERESFORD SEWING CENTER	Flynn, Suzanne	774, rue Principale Street, unité / Unit 1 Beresford, NB E8K 2G1 Canada	350591	2001	01	19
G & G ENTERPRISES	636631 Ontario Inc.	Donna E. Mitchell 212, rue Queen Street, bureau / Suite 101 Fredericton, NB E3B 1A8 Canada	350877	2001	01	08
GENERAL CABLE	General Cable Company / Compagnie General Cable	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350919	2001	01	16
MONCTON SATURN ISUZU	042968 N.B. CORP.	1837, rue Main Street Moncton, NB E1E 1H6 Canada	350936	2001	01	17
HYGRADE FOODS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350945	2001	01	19
PRINCIPAL MARQUES MEAT COMPANY	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350946	2001	01	19
MAPLE LEAF FOODSERVICE	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350947	2001	01	19
MAPLE LEAF MEATS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350948	2001	01	19
MAPLE LEAF PORK	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350949	2001	01	19
MAPLE LEAF PREPARED MEATS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350950	2001	01	19
SHOPSY'S FOODS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350951	2001	01	19

Nelson's Construction (2000) Reg'd	Bizeau, Louise	50, rue Second Street Rothesay, NB E2H 1M4 Canada	350952	2001	01	19
CENTRAL BEAUTY SALON	Savoie, Dorina	7, rue Central Street Campbellton, NB E3N 1Z6 Canada	350953	2001	01	19
EAST PENN / POWER BATTERY	POWER BATTERY SALES LTD.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350955	2001	01	19
PHH ARVAL	PHH VEHICLE MANAGEMENT SERVICES INC. / PHH SERVICES DE GESTION DE VEHICULES INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	350965	2001	01	22
ADAMS	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350966	2001	01	22
ADAMS MANUFACTURING	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350967	2001	01	22
WARNER-LAMBERT CONSUMER HEALTHCARE	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350968	2001	01	22
PFIZER CONSUMER HEALTHCARE	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350969	2001	01	22
SCHICK	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350970	2001	01	22
CAPSUGEL	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350971	2001	01	22
PFIZER PHARMACEUTICAL GROUP	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350972	2001	01	22
PFIZER ANIMAL HEALTH GROUP	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350973	2001	01	22
PFIZER GLOBAL RESEARCH AND DEVELOPMENT GROUP	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350974	2001	01	22
PFIZER GLOBAL RESEARCH AND DEVELOPMENT SHERIDAN PARK LABORATORIES	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350975	2001	01	22

WARNER-LAMBERT CONSUMER GROUP	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350976	2001	01	22
WARNER-LAMBERT	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350977	2001	01	22
WARNER-LAMBERT CANADA	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350978	2001	01	22
PARKE-DAVIS	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350979	2001	01	22
ADAMS CANADA	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350980	2001	01	22
ADAMS BRANDS	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350981	2001	01	22
PFIZER, SANTE GRAND PUBLIC	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350982	2001	01	22
WARNER-LAMBERT, SANTE GRAND PUBLIC	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350983	2001	01	22
WARNER-LAMBERT, GROUPE DES PRODUITS GRAND PUBLIC	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	350984	2001	01	22
Multi-Services Bellefleur	Bellefleur, Eric	275, rue Réservoir Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1E5 Canada	350985	2001	01	22
LES TRAITEMENTS D'EAUX DE LA PENINSULE ENRG.	Benoit, Uldéric	374-1, rue Coughlan Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1B3 Canada	350986	2001	01	22
THE OAK HAUS	Veriker, Mary Ann	74, chemin Silas Lewis Road Second North River, NB E4J 3B9 Canada	350988	2001	01	22
MAX SPEED AND SOUND	MacNeil, James	1994, route / Highway 134 Lakeville Comté de Westmorland County, NB E1H 1A7 Canada	350989	2001	01	22
HUBCAP COMEDY FESTIVAL DE L'HUMOUR	Button, Marshall	811, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G1 Canada	350990	2001	01	22
R & B WORKERS INFORMATIONAL PUBLICATIONS	Richard, Michel	44, rue Winter Street Shediac, NB E4P 2Y2 Canada	350991	2001	01	22

DEBI'S HAIRDRESSING 1409	Guignard, Deborah	1409, promenade Sunset Drive Bathurst, NB Canada	350993	2001	01	31
BLACK RAT TRUCKING	Ratté, Réal	13, rue Chassé Street Kedgwick, NB E8B 1S3 Canada	350995	2001	01	23
Clinique Chiropratique Chiropractic Clinic	Corporation Professionnelle Jean-Luc LeBlanc Professional Corporation	420, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P3 Canada	350997	2001	01	23
Chickadee Lane Enterprises	Pert, Mary Lou	10, allée Chickadee Lane Scotch Settlement, NB E6L 1N3 Canada	350998	2001	01	24
TEASERS TEAHOUSE AND ESPRESSO BAR	Campbell, Alan	28, cour Cameo Court Moncton, NB E1A 6S2 Canada	351027	2001	01	29
Out of The Past Creations	Crandall, Derrick Scott	181, route / Highway 970 Baie Verte, NB E4M 1N4 Canada	351028	2001	01	29
Couvrette and Associates	Couvrette, Roger	2098, route / Highway 3 Harvey, NB E6K 1L4 Canada	351031	2001	01	30
SEVEN CROWS A SECRET	Brewer, David	350, rue Queen Street (Allée Piper's Lane) Fredericton, NB E3B 1B2 Canada	351032	2001	01	30
R.T. WISEMAN CONSULTING	Wiseman, Robert	B.F.C. / C.F.B. Gagetown, NB Canada	351033	2001	01	30
Marco Bossé Construction	Bossé, Marco	140, chemin Lebel Road Sainte-Anne-de-Madawaska, NB E7E 1V7 Canada	351041	2001	01	30
Véronique Jaillet nutritionniste- diététiste / nutritionist-dietitian	Jaillet, Véronique	7, avenue Camille Avenue Saint-Antoine, NB E4V 1B9 Canada	351052	2001	01	31
R & H Interior Finish	McKellar, William K., Jr.	42, chemin Avon Road New Avon, NB E4B 3T3 Canada	351053	2001	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SECOND HARVEST MUSIC	Fraser, John	1187, route / Highway 8 Nashwaak Bridge, NB E6C 1X3 Canada	310375	2001	01	31
THE SIGN POST	Dunphy, Karen	1190, chemin Dorn Ridge Road Burtts Corner, NB E6L 2V4 Canada	317953	2001	01	19
PADGETT BUSINESS SERVICES OF SAINT JOHN, N.B.	Rockwell, John P.	1015, promenade Seacliff Drive Saint John, NB E2M 3G1 Canada	334864	2001	01	19
LES ÉCHANTILLONS MARCO, ENRG. - MARCO SAMPLINGS REG'D.	Lafontaine, Jean-marc	12, rue Long Street Edmundston, NB E3V 3H3 Canada	336355	2001	01	22
R. B. TENUE DE LIVRE ENR.	Benoit, Rosemonde	448, rue Pierre Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1A4 Canada	337735	2001	01	19

HEADLINE SPORTS	THE SCORE TELEVISION NETWORK LTD.	David G. Barry 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor Saint John, NB E2L 4R5 Canada	340389	2001	01	29
HEADLINE SPORTS NETWORK	THE SCORE TELEVISION NETWORK LTD.	David G. Barry 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor Saint John, NB E2L 4R5 Canada	340390	2001	01	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
EQUIFAX / CBC	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	334306	2001	01	22
MAPLE LEAF MEATS	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	337613	2001	01	19
MAPLE LEAF PORK	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	337832	2001	01	19
MAPLE LEAF PREPARED MEATS	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	339720	2001	01	19
EQUIFAX / CREDITEL	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	340133	2001	01	22
BIKINI BEACH NITE CLUB	151, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2K8 Canada	341312	2001	01	23
MAPLE LEAF FOODSERVICE	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	341711	2001	01	19
PRINCIPAL MARQUES MEAT COMPANY	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	343303	2001	01	19
HYGRADE FOODS	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	343470	2001	01	19
SHOPSY'S FOODS	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	343471	2001	01	19
R. P. Pro-Fibre	8366, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 335 Bas-Caraquet, NB E0B 1E0 Canada	345678	2001	01	19

Leeman's Auto Service	R.R. / RR 4 165, chemin Limekiln Road St. George, NB E0G 2Y0 Canada	346797	2001	01	18
ULTIMATE AUTO SALES	Promenade McAllister Drive Saint John, NB Canada	346924	2001	01	23
Vehicule Tout Terrain Expert / All Terrain Vehicle Expert	257, chemin Thériault Road Bertrand, NB E1W 1K1 Canada	349160	2001	01	30
HEAVENLY PLACES	535, chemin Westmorland Road Saint John, NB E3J 3T3 Canada	349763	2001	01	17
INK. Graphic Design Services	3695, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB Canada	350369	2001	01	19
NELSON'S CONSTRUCTION (2000) Reg'd	50, rue Second Street Rothesay, NB E2H 1M4 Canada	350494	2001	01	19
R & B WORKERS INFORMATIONAL PUBLICATIONS	44, rue Winter Street Shediac, NB E4P 2Y2 Canada	350545	2001	01	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
HAPPY HUGGER BABY PRODUCTS	Matheson, Wendy Gaye Shoots, David Willard	497, rue Champlain Street, Ouest / West Saint John, NB E2M 1S2 Canada	350963	2001	01	19
Hair On Main	Buell, Marilyn Sakell, Evelyn	495, rue Main Street Sussex, NB E4E 2S3 Canada	350994	2001	01	23
Hard Rock Drilling	Beers, Joanne Elaine Beers, Robert James	9, rue Emery Street Quispamsis, NB E2G 1B6 Canada	351000	2001	01	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
KELLEY'S PUB & CAFE	536, promenade East Riverside Drive Perth-Andover, NB E7H 1Z3 Canada	343161	2001	01	03
A & A Vickers	516, chemin Salmon Creek Road Salmon Creek, NB E4C 1G6 Canada	345078	2001	01	31

Historic Sites Protection Act

NOTICE OF DESIGNATION OF A PROVINCIAL HISTORIC SITE

Église Ste-Rose-de-Lima, 1981 Route 355, Ste-Rose, Gloucester County, New Brunswick. The minister responsible, under the authority of subsection 2(1) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the above-named property to be an historic site for the purposes of the Act, and further, under subsection 2(2) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the same property to be a protected site for the purposes of the Act.

Dated this 19th day of January 2001.

Hon. Elvy Robichaud, Minister Responsible for the Culture and Sport Secretariat

Loi sur la protection des lieux historiques

AVIS DE DÉSIGNATION D'UN LIEU HISTORIQUE PROVINCIAL

Église Sainte-Rose-de-Lima, 1981, route 355, Sainte-Rose, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. En application du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministre responsable déclare le bien susmentionné lieu d'intérêt historique au sens de la Loi, et en application du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, il déclare aussi ledit bien lieu protégé au sens de la Loi.

Fait le 19 janvier 2001.

Elvy Robichaud, ministre responsable du Secrétariat à la Culture et au Sport

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held – Monday March 12, 2001 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal applications for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Memramcook	Recreation and Cultural Services Chiller and Energy Saver/Heat Recovery Unit	\$61,000
2:15 p.m.	Quispamsis	Transportation Services Works Garage Equipment Vehicles and Snow Plowing Equipment Road Upgrading and Resurfacing Storm Sewers and Culverts Recreation and Cultural Services Vehicle and Equipment Civic Centre Repairs TOTAL GENERAL FUND Environmental Health Services Lift Station Upgrades to SCADA Lagoon Upgrades Manhole Rehabilitation Vehicle and Equipment Gondola Point Lagoon Rehabilitation Ridgewood Park Standby Chlorination Production Well Development Land Water Meters TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES TOTAL	\$15,000 \$330,000 \$365,000 \$70,000 \$50,000 \$50,000 \$880,000 \$50,000 \$40,000 \$30,000 \$50,000 \$450,000 \$50,000 \$150,000 \$120,000 \$60,000 \$1,000,000 \$1,880,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique – le lundi 12 mars 2001, à 14 h, à Marysville Place, salle de conférence du 3^e étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick) – pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 5	Memramcook	Services récréatifs et culturels Réfrigérant et économiseur d'énergie/unité de récupération de chaleur	61 000 \$
14 h 15	Quispamsis	Services relatifs au transport Matériel pour le garage des travaux publics Véhicules et matériel de déneigement Amélioration et rechargement de chemins Égouts pluviaux et caniveaux Services récréatifs et culturels Véhicule et matériel Réparation du centre sportif TOTAL FONDS GÉNÉRAL Services d'hygiène environnementale Amélioration du poste de pompage pour utilisation du SCADA Amélioration de l'étang d'épuration Remise en état de regards d'égout Véhicule et matériel Remise en état de l'étang d'épuration de Gondola Point Chloration du poste d'alimentation en eau de la réserve Ridgewood Park Aménagement de puits de production Terrain Compteurs d'eau TOTAL SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE TOTAL	15 000 \$ 330 000 \$ 365 000 \$ 70 000 \$ 50 000 \$ 50 000 \$ 880 000 \$ 50 000 \$ 40 000 \$ 30 000 \$ 50 000 \$ 450 000 \$ 50 000 \$ 150 000 \$ 120 000 \$ 60 000 \$ 1 000 000 \$ 1 880 000 \$

2:25 p.m.	Belledune	Recreation and Cultural Services Arena Renovation \$692,000 Transportation Services Road Restoration \$250,000 TOTAL <u>\$942,000</u>	14 h 25	Belledune	Services récréatifs et culturels Rénovation de l'aréna 692 000 \$ Services relatifs au transport Remise en état de chemins 250 000 \$ TOTAL <u>942 000 \$</u>
2:35 p.m.	Beresford	Transportation Services Street Improvements \$400,000	14 h 35	Beresford	Services relatifs au transport Amélioration de rues 400 000 \$
2:45 p.m.	Grand Manan	Recreation and Cultural Services Contribution to School Gymnasium and Library \$450,000	14 h 45	Grand Manan	Services récréatifs et culturels Contribution pour le gymnase et la bibliothèque de l'école 450 000 \$
2:55 p.m.	Hillsborough	Environmental Health Services Extension and improvement to Water System \$223,000	14 h 55	Hillsborough	Services d'hygiène environnementale Prolongement et amélioration du réseau d'alimentation en eau 223 000 \$
3:05 p.m.	Moncton	General Government Services Land Purchase \$200,000 Accessibility Projects \$10,000 Transportation Services Storm Sewers \$950,000 Curbs and Gutters \$320,000 Paving \$285,000 Sidewalks \$262,000 Road Construction and Improvements \$2,421,000 Buildings, Grounds and Equipment \$1,041,000 Codiac Transit \$698,000 Recreation and Cultural Services Sportsfields \$70,000 Centennial Park \$40,000 Parks \$5,060,000 Playgrounds \$45,000 Coliseum / Agrena \$300,000 Capitol Theatre \$100,000 Heritage Property Restoration \$500,000 Mobile Stage \$32,000 Protective Services Police - Equipment \$55,000 - Building Renovations \$265,000 - Parking Lot \$65,000 Fire - Pumper/Tanker \$395,000 - Equipment \$205,000 - Renovate Fire Station \$200,000 Environmental Development Services Magnetic Hill Zoo-Site Upgrades \$50,000 Magnetic Hill Tourist Development Park-Site Improvements \$75,000 Environmental Health Services Site Closure \$75,000 TOTAL GENERAL FUND <u>\$13,719,000</u> Environmental Health Services Sanitary Sewer \$1,560,000 Water \$3,400,000 TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES <u>\$4,960,000</u> TOTAL <u>\$18,679,000</u>	15 h 5	Moncton	Services administratifs généraux Achat de terrain 200 000 \$ Projets d'accessibilité 10 000 \$ Services relatifs au transport Égouts pluviaux 950 000 \$ Bordures et caniveaux 320 000 \$ Asphaltage 285 000 \$ Trottoirs 262 000 \$ Construction et amélioration de chemins 2 421 000 \$ Bâtiments, terrains et équipement 1 041 000 \$ Codiac Transit 698 000 \$ Services récréatifs et culturels Terrains de sport 70 000 \$ Parc du Centenaire 40 000 \$ Parcs 5 060 000 \$ Terrains de jeu 45 000 \$ Coliseum / Agrena 300 000 \$ Théâtre Capitol 100 000 \$ Restauration de biens du patrimoine 500 000 \$ Scène mobile 32 000 \$ Services de protection Police - Matériel 55 000 \$ - Rénovation du bâtiment 265 000 \$ - Stationnement 65 000 \$ Incendie - Autopompe à réservoir 395 000 \$ - Matériel 205 000 \$ - Rénovation du poste des pompiers 200 000 \$ Services d'aménagement de l'environnement Zoo de la Côte magnétique – amélioration du site 50 000 \$ Développement touristique de la Côte magnétique – amélioration du parc <u>75 000 \$</u> Services d'hygiène environnementale Fermeture d'un site d'enfouissement 75 000 \$ TOTAL FONDS GÉNÉRAL <u>13 719 000 \$</u> Services d'hygiène environnementale Égout séparatif 1 560 000 \$ Alimentation en eau 3 400 000 \$ TOTAL SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE <u>4 960 000 \$</u> TOTAL <u>18 679 000 \$</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, P. O. Box 6000, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1
FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Le secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Marysville Place, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Télécopieur : 457-4991; téléphone : 453-2154

Quieting of Titles Act

E - M - 0 - 01

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF EDMUNDSTON

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973,
c. Q-4, and amendments thereto,

-and-

IN THE MATTER of a parcel of land situate, lying and being in the
Parish of Rivière-Verte, in the County of Madawaska and Province
of New Brunswick, allegedly the property of PAUL ÉMILE
BOURGOIN.

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(Form 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

PAUL ÉMILE BOURGOIN, of the City of Edmundston, in the County
of Madawaska and Province of New Brunswick, will make an applica-
tion before the Court at the Court House, Carrefour Assomption, 2nd
Floor, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, on the 20th
day of March, 2001, at 1:30 p.m., for a certificate that he is the owner
of land located in the Parish of Rivière-Verte, in the County of
Madawaska and Province of New Brunswick, the legal description of
which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he
must appear at the hearing of the application at the place and time
stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his be-
half.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and
wishes to present evidence to support his position must, no later than
the 13th day of March, 2001,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together
with a copy of any documentary evidence, in the office of the
clerk of the Judicial District of Edmundston, at the address shown
below, and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Jean-François
Cyr, ANGERS & CYR, at Carrefour Assomption, Suite 304, 121
Church Street, Edmundston, New Brunswick E3V 1J9.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim
will be barred and the title of the applicant will become absolute, sub-
ject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection
18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the
proceeding in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the
hearing, they must so advise the clerk upon filing an adverse
claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by
RICHARD KEELEY, Clerk of the Court at Edmundston, New
Brunswick, on the 1st day of February, 2001.

RICHARD KEELEY, Clerk, Carrefour Assomption, 2nd Floor, 121
Church Street, Edmundston, N.B. E3V 1J9

Loi sur la validation des titres de propriété

E - M - 0 - 01

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D'EDMUNDSTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973,
c. Q-4, ensemble ses modifications,

-et-

DANS L'AFFAIRE d'une parcelle de terrain située dans la paroisse
de Rivière-Verte, dans le comté de Madawaska et province du
Nouveau-Brunswick, appartenant présumément à PAUL ÉMILE
BOURGOIN.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(Formule 70B)**

A QUI DE DROIT

PAUL ÉMILE BOURGOIN, de la cité d'Edmundston, dans le comté
de Madawaska au Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la
Cour, au palais de Justice, Carrefour Assomption, 2^e étage, 121, rue de
l'Église, Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 20 mars 2001 à 13H30
en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est la propriétaire du
bien-fonds situé dans la paroisse de Rivière-Verte, dans le comté de
Madawaska, province du Nouveau-Brunswick et dont la description fi-
gure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie
de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu,
date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat
du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et dé-
sire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 13 mars
2001

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire d'Edmundston à
l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par
affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, Maître Jean-François
Cyr, ANGERS & CYR, Bureau 304, Carrefour Assomption, 121,
rue de l'Église, Edmundston, Nouveau-Brunswick E3V 1J9

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande
contraire, sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra
absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au
paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents
et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux
langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue française; et
- c) l'opposant qui a besoin des services d'un interprète à l'audience,
doit en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande con-
traire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine
par RICHARD KEELEY, greffier de la Cour à Edmundston, Nouveau-
Brunswick, le 1^{er} février 2001.

RICHARD KEELEY, Greffier, Carrefour Assomption, 2^e étage, 121,
rue de l'Église, Edmundston, N.-B. E3V 1J9

SCHEDULE "A"

ANNEXE « A »

ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Rivière-Verte, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:

"BEGINNING at a post standing in the Northeast limit of a reserved Road situated between Tier One and Tier Two, East of the Saint John River, and in the most Western angle of Lot Number One Hundred and Thirty-eight, granted to Dennis Bourgoïn, said lot situated in the Second Tier East of the said River; thence from said place of beginning and running by the Magnet of the year 1924 North thirty-three degrees and thirty-eight minutes West along said limit of said Reserved Road, a distance of eighteen chains and fifty links, more or less, to the Birch tree standing in the most Southern angle of Lot Number One Hundred and Thirty-six, granted to Solime Thibodeau, said lot situated in the Second Tier East of said River; thence North fifty-two degrees and seven minutes East along the Southeast limit of said lot, a distance of thirty-six chains and fifty links, more or less, to a point standing in the Southwest limit of another Reserved Road; thence along said limit of said Reserved Road South twenty-three degrees and twenty-six minutes East, a distance of seventeen chains and eighty links, more or less, to another post standing in the Northeast angle of aforesaid Lot Number One Hundred and Thirty-eight, granted to Dennis Bourgoïn; and thence South fifty degrees and twenty-five minutes West along the Northwest limit of said lot, a distance of thirty-two chains and ninety-five links, more or less, to the place of beginning. Containing fifty-eight acres, more or less, and distinguished as Lot Number One Hundred and Thirty-seven, situated in the Second Tier East of the Saint John River."

Being the same land conveyed to Paul Émile Bourgoïn by Paul Bourgoïn, now deceased by his heirs-at-law Gemma Bourgoïn Smyth, also deceased, by her beneficiary under her Last Will and Testament Norman Smyth, Antoinette Bourgoïn Fox and Bella Bourgoïn Paradis by Quit Claim Deed dated December 7, 2000 and registered in the Registry Office for the County of Madawaska on January 4, 2001, in Book 1001, at page 35, as number 11648525.

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située dans la paroisse de Rivière-Verte, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit :

« PARTANT d'un piquet situé sur la limite nord-est d'un chemin réservé situé entre les rangées un et deux, à l'est du fleuve Saint-Jean, et à l'angle le plus à l'ouest du lot numéro cent trente-huit, concédé à Dennis Bourgoïn, ledit lot se trouvant dans la deuxième rangée est dudit fleuve; de là, de ce point de départ, selon le relevé magnétique de l'an 1924, nord trente-trois degrés trente-huit minutes ouest, le long de ladite limite dudit chemin réservé, sur une distance approximative de dix-huit chaînes et cinquante maillons jusqu'à un bouleau situé à l'angle le plus au sud du lot numéro cent trente-six, concédé à Solime Thibodeau, ledit lot se trouvant dans la deuxième rangée est dudit fleuve; de là, en direction nord cinquante-deux degrés sept minutes est, le long de ladite limite dudit lot, sur une distance approximative de trente-six chaînes et cinquante maillons jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest d'un autre chemin réservé; de là, le long de ladite limite dudit chemin réservé, en direction sud vingt-trois degrés vingt-six minutes est, sur une distance approximative de dix-sept chaînes et quatre-vingts maillons jusqu'à un autre piquet situé à l'angle nord-est du susdit lot numéro cent trente-huit, concédé à Dennis Bourgoïn; et de là, en direction sud cinquante degrés vingt-cinq minutes ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot, sur une distance approximative de trente-deux chaînes et quatre-vingt-quinze maillons jusqu'au point de départ. Ayant une superficie d'environ cinquante-huit acres et correspondant au lot numéro cent trente-sept situé dans la deuxième rangée est du fleuve Saint-Jean. »

Correspondant au même terrain ayant été transféré à Paul Émile Bourgoïn par Paul Bourgoïn, par acte de transfert par voie de renoncia-tion établi le 7 décembre 2000 par ses héritiers légitimes, Gemma Bourgoïn Smyth – elle-même décédée, par son bénéficiaire testamentaire Norman Smyth – Antoinette Bourgoïn Fox et Bella Bourgoïn Paradis, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Madawaska le 4 janvier 2001, sous le numéro 11648525, à la page 35 du registre 1001.

CAUSE NUMBER: E-M-3-01

COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF EDMUNDSTON

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B., 1973,
c. Q-4, as amended

- and -

IN THE MATTER of that certain lot, piece or parcel of land situate,
lying and being in the Parish of Saint-François de Madawaska, in
the County of Madawaska and Province of New Brunswick, alleg-
edly owned by BERNICE CYR.

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN

BERNICE CYR, of Fort Kent, in the State of Maine, one of the United States of America, will make an application before the Court at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick on the 20th day of March, 2001 at 1:30 p.m. for a certificate that she is the absolute owner in fee simple in possession of the land located in the Parish of Saint-François de Madawaska, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

NUMÉRO DU DOSSIER : E-M-3-01

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D'EDMUNDSTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973,
c. Q-4,

- et -

DANS L'AFFAIRE d'une parcelle de terre située dans la paroisse
de Saint-François, comté de Madawaska, province du Nouveau-
Brunswick, et censée appartenir à BERNICE CYR.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT

BERNICE CYR, de Fort Kent, dans l'État du Maine, un État des États-Unis d'Amérique, présentera une requête à la Cour, au 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 20 mars 2001, à 13 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire absolue en fief simple en possession du terrain situé dans la paroisse de Saint-François, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête, aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Any such person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 13th day of March, 2001,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Edmundston at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Jean-François Cyr, ANGERS & CYR, Suite 304, Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick E3V 1J9.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by RICHARD KEELEY, Clerk of the Court at Edmundston, on the 9th day of February, 2001.

RICHARD KEELEY, Clerk, 2nd Floor, Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick E3V 1J9

SCHEDULE "A"

ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Saint-François de Madawaska, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, being more particularly described as follows:

"BEGINNING at a post standing at the intersection of the western boundary of Route 215 and the northern boundary of Barbara T. Moore property described in Deed number 208549 and being at point number 78, having New Brunswick Grid Co-ordinates values 2330583.690 meters East and 7595208.945 meters North; thence in a direction Azimuth 240° 12' 20" for a distance of 47.75 meters more or less, or to the eastern limit of Lac Unique; thence in a northerly direction following the eastern limit of Lac Unique for a distance of 36 meters more or less to a point set at the southern boundary of a lot of land owned and occupied by Jeffrey T. White et al and described in Deed number 190210; thence in a direction Azimuth 61° 22' 30" for a distance of 47.5 meters more or less, or to point 92 on the eastern limit of Route 215; thence in a direction Azimuth 158° 17' 00" following the eastern limit of Route 215, for a distance 34.89 meters to point 78, being the place of beginning. BEING ALL THE LAND in the name of BERNICE CYR, containing 1664 square meters more or less and shown as part of Lot 67, Tier 4, Saint-François de Madawaska, New Brunswick on a survey plan showing the property of Bernice Cyr, prepared by Pierre LeBrun, N.B.L.S., for Les Arpenteurs de la République Ltée., dated September 1, 2000. TOGETHER WITH an Easement for water purposes described in an Easement by Valmont Emond et ux to Theresa Ward, Mrs. George Guy, Mrs. Henri Paillard, Rock Ouellette, Dr. Norman Cyr and David D. Daigle, dated August 20, 1967 and registered in the Registry Office for the County of Madawaska on September 12, 1967, in Book W-7, at page 663, as number 78879."

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 13 mars 2001,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire d'Edmundston, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M^e Jean-François Cyr, du cabinet ANGERS & CYR, Carrefour Assomption, pièce 304, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick) E3V 1J9.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, il doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par RICHARD KEELEY, greffier de la Cour à Edmundston, le 9 février 2001.

RICHARD KEELEY, greffier, Carrefour Assomption, 2^e étage, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick) E3V 1J9

ANNEXE « A »

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située dans la paroisse de Saint-François, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignée comme suit :

« PARTANT d'un piquet situé à l'intersection de la limite ouest de la route 215 et de la limite nord des biens de Barbara T. Moore désignés dans l'acte de transfert numéro 208549, l'intersection se trouvant au point numéro 78 et ledit piquet ayant les coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick 2 330 583,690 mètres est et 7 595 208,945 mètres nord; de là, selon l'azimut 240° 12' 20" sur une distance approximative de 47,75 mètres ou jusqu'à la limite est de Lac-Unique; de là, vers le nord, le long de la limite est de Lac-Unique, sur une distance approximative de 36 mètres jusqu'à un point situé sur la limite sud d'une parcelle de terre dont les propriétaires occupants sont Jeffrey T. White et autres, et qui est désignée dans l'acte de transfert numéro 190210; de là, selon l'azimut 61° 22' 30" sur une distance approximative de 47,5 mètres ou jusqu'au point 92 situé sur la limite est de la route 215; de là, selon l'azimut 158° 17' 0", le long de la limite est de la route 215, sur une distance de 34,89 mètres jusqu'au point 78, correspondant au point de départ. CORRESPONDANT À TOUT LE TERRAIN enregistré au nom de BERNICE CYR, d'une superficie d'environ 1 664 mètres carrés, figurant comme une partie du lot 67, rangée 4, Saint-François-de-Madawaska, au Nouveau-Brunswick, sur un plan d'arpentage des biens de Bernice Cyr dressé le 1^{er} septembre 2000 par Pierre LeBrun, AGNB, des Arpenteurs de la République Ltée. AINSI QU'une servitude d'approvisionnement en eau décrite dans un acte de servitude établi le 20 août 1967 par Valmont Emond et son épouse en faveur de Theresa Ward, de Mme George Guy, de Mme Henri Paillard, de Rock Ouellette, du Dr Norman Cyr et de David D. Daigle, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Madawaska le 12 septembre 1967, sous le numéro 78879, à la page 663 du registre W-7. »

Department of Health and Wellness

PUBLIC NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED NAME UNDER THE CHANGE OF NAME ACT, CHAPTER C-2.001 s.9(1.1) OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1987

Previous Registered Name: Marie Catherine Gray
New Registered Name: Maria Catherine Gray
Address: 2622 Route 117 Highway
Pointe Sapin, NB E9A 1V3
Date Granted: January 8, 2001

Previous Registered Name: Joseph Yvon Landry
New Registered Name: Joseph Yvon Simon Landry
Address: 22 du Voilier Street
Caraquet, NB E1W 1A4
Date Granted: January 18, 2001

Previous Registered Name: Russell Donald Arsenault
New Registered Name: Russell Donald Nash
Address: 936 Route 10 Highway
Noonan, NB E3A 7E5
Date Granted: January 22, 2001

Previous Registered Name: Marie Aline Zélia Durette
New Registered Name: Eileen Mary Durette
Address: 96 Murray Road
Robinsonville, NB E3N 6H3
Date Granted: January 23, 2001

Previous Registered Name: Yvonne Bossé
New Registered Name: Diane Bossé
Address: 79 - 42nd Avenue
Edmundston, NB E3V 2Z4
Date Granted: January 25, 2001

Previous Registered Name: Kelly Don Jones
New Registered Name: Kelly Don Clements
Address: 411 Tripp Settlement Road
Keswick Ridge, NB E6L 1W6
Date Granted: February 1, 2001

Previous Registered Name: Marie Therese Fernande LeBlanc
New Registered Name: Marie Thérèse Fernande Claudette
LeBlanc
Address: 1674 - 5th Avenue, P.A.T.
Montréal, Québec H1B 5V7
Date Granted: February 2, 2001

Previous Registered Name: Stephane St-Coeur
New Registered Name: Stephane St-Coeur Boucher
Address: 2951 Boucher Street
Bas-Caraquet, NB E1W 5V4
Date Granted: February 7, 2001

Previous Registered Name: Normand St-Coeur
New Registered Name: Normand St-Coeur Boucher
Address: 2951 Boucher Street
Bas-Caraquet, NB E1W 5V4
Date Granted: February 7, 2001

Ministère de la Santé et du Mieux-être

AVIS PUBLIC DE CHANGEMENT DE NOMS ENREGISTRÉS EN VERTU DE LA LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM DE 1987, C. C-2.001, ART. 9(1.1)

Ancien nom enregistré : Marie Catherine Gray
Nouveau nom enregistré : Maria Catherine Gray
Adresse : 2622, route 117
Pointe-Sapin (N.-B.) E9A 1V3
Date d'accueil de la demande : Le 8 janvier 2001

Ancien nom enregistré : Joseph Yvon Landry
Nouveau nom enregistré : Joseph Yvon Simon Landry
Adresse : 22, rue du Voilier
Caraquet (N.-B.) E1W 1A4
Date d'accueil de la demande : Le 18 janvier 2001

Ancien nom enregistré : Russell Donald Arsenault
Nouveau nom enregistré : Russell Donald Nash
Adresse : 936, route 10
Noonan (N.-B.) E3A 7E5
Date d'accueil de la demande : Le 22 janvier 2001

Ancien nom enregistré : Marie Aline Zélia Durette
Nouveau nom enregistré : Eileen Mary Durette
Adresse : 96, chemin Murray
Robinsonville (N.-B.) E3N 6H3
Date d'accueil de la demande : Le 23 janvier 2001

Ancien nom enregistré : Yvonne Bossé
Nouveau nom enregistré : Diane Bossé
Adresse : 79, 42^e Avenue
Edmundston (N.-B.) E3V 2Z4
Date d'accueil de la demande : Le 25 janvier 2001

Ancien nom enregistré : Kelly Don Jones
Nouveau nom enregistré : Kelly Don Clements
Adresse : 411, chemin de Tripp Settlement
Keswick Ridge (N.-B.) E6L 1W6
Date d'accueil de la demande : Le 1^{er} février 2001

Ancien nom enregistré : Marie Therese Fernande LeBlanc
Nouveau nom enregistré : Marie Thérèse Fernande Claudette
LeBlanc
Adresse : 1674, 5^e Avenue, Pointe-aux-Trembles
Montréal (QC) H1B 5V7
Date d'accueil de la demande : Le 2 février 2001

Ancien nom enregistré : Stephane St-Coeur
Nouveau nom enregistré : Stephane St-Coeur Boucher
Adresse : 2951, rue Boucher
Bas-Caraquet (N.-B.) E1W 5V4
Date d'accueil de la demande : Le 7 février 2001

Ancien nom enregistré : Normand St-Coeur
Nouveau nom enregistré : Normand St-Coeur Boucher
Adresse : 2951, rue Boucher
Bas-Caraquet (N.-B.) E1W 5V4
Date d'accueil de la demande : Le 7 février 2001

Previous Registered Name: Rachel Avryl Lois French
 New Registered Name: Rachel Avryl Lois Parlee
 Address: 288 Buckingham Avenue
 Riverview, NB E1B 2P2
 Date Granted: February 7, 2001

Previous Registered Name: David Daniel Maloney
 New Registered Name: David Daniel Maloney
 Address: 34 Rosewood Crescent
 Moncton, NB E1E 1M6
 Date Granted: February 12, 2001

Previous Registered Name: Christina Jean Wescott
 New Registered Name: Christina Jean MacDonald
 Address: 26 Queen's Road, Apt. 6
 Sackville, NB E4L 4G6
 Date Granted: February 9, 2001

Ancien nom enregistré : Rachel Avryl Lois French
 Nouveau nom enregistré : Rachel Avryl Lois Parlee
 Adresse : 288, avenue de Buckingham
 Riverview (N.-B.) E1B 2P2
 Date d'accueil de la demande : Le 7 février 2001

Ancien nom enregistré : David Daniel Maloney
 Nouveau nom enregistré : David Daniel Maloney
 Adresse : 34, croissant Rosewood
 Moncton (N.-B.) E1E 1M6
 Date d'accueil de la demande : Le 12 février 2001

Ancien nom enregistré : Christina Jean Wescott
 Nouveau nom enregistré : Christina Jean MacDonald
 Adresse : 26, chemin Queen's, app. 6
 Sackville (N.-B.) E4L 4G6
 Date d'accueil de la demande : Le 9 février 2001

WAYNE BUFFETT

ACTING/REGISTRAR GENERAL OF VITAL STATISTICS

WAYNE BUFFETT

REGISTRAIRE GÉNÉRAL DES STATISTIQUES DE L'ÉTAT
CIVIL PAR INTÉRIM

Department of Supply and Services

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

NOTICE OF TENDER

Sale for Removal

Former McGraw Brook Ranger Cache
 Parcel C-695, Parish of Blissfield
 Northumberland County

The Province of New Brunswick wishes to sell for removal the following structures:

One and one half (1 1/2) storey dwelling with basement, and outbuildings, located in McGraw Brook, Northumberland County, N.B. The dwelling contains approximately one hundred seventy three (173) sq. m., (1,862 sq. ft.). The structure must be removed from the site and the site leveled to grade within 90 days of acceptance of bid. The estimated value is \$6,000. The structure may be inspected by contacting Charles Duclos, Department of Supply and Services, at (506) 547-2061. Refer to **Tender No. 01-L0061** on all communications.

Signed and sealed tenders with envelopes clearly marked **Tender No. 01-L0061** addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, will be accepted up to and including 2 p.m., March 12, 2001.

There will be a public tender opening beginning at 2 p.m., March 12, 2001, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

Tenders must quote the total amount of the bid being placed on the structure. Tenders must be accompanied by a certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance in the amount of 10% of the total bid. A clean-up deposit in the amount of \$500, payable to the Minister of Finance, must accompany the 10% tender deposit. The clean-up deposit will be refunded once the site has been cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources and Energy.

The successful purchaser will be responsible for obtaining all required permits.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Vente et enlèvement

Ancienne cache de garde forestier de McGraw Brook
 Parcelle C-695, paroisse de Blissfield
 Comté de Northumberland

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever les structures suivantes :

Habitation d'un étage et demi, avec sous-sol et dépendances, située à McGraw Brook, comté de Northumberland (N.-B.), comprenant environ cent soixante-treize (173) mètres carrés, (1 862 pieds carrés). Les structures doivent être enlevées et le terrain doit être nivelé dans les 90 jours suivant l'adjudication du marché. La valeur est estimée à 6 000 \$. Pour inspecter les structures, communiquer avec Charles Duclos, du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 547-2061. Mentionner l'**appel d'offres n° 01-L0061** dans toutes les communications.

Les soumissions doivent être signées et insérées dans une enveloppe scellée portant la mention **Appel d'offres n° 01-L0061** et adressée à Place Marysville, aile nord, 2^e étage, salle 205, C. P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à 14 h inclusivement le 12 mars 2001.

Le dépouillement public des soumissions aura lieu à 14 h le 12 mars 2001 à Place Marysville, aile nord, 2^e étage, salle 205, Fredericton (N.-B.).

Les soumissions doivent préciser le montant total de l'offre soumise pour la structure. Elles doivent être accompagnées d'un chèque certifié ou mandat correspondant à 10 % de l'offre totale et d'un dépôt de nettoyage de 500 \$, tous deux établis à l'ordre du ministre des Finances. Le dépôt de nettoyage sera remboursé dès que le terrain aura été nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie.

L'acheteur doit se charger d'obtenir tous les permis requis.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or on the Internet at:
<http://www.gnb.ca/2221/>

HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

NOTICE OF TENDER
Sale for Removal
Lodge and Camps, California Lake
Northumberland County

The Province of New Brunswick wishes to sell for removal the following structures:

The structures are located on the south side of California Lake, Northumberland County, N.B., and consists of a lodge and three old camps. The structures must be removed from the site and the site leveled to grade within 90 days of acceptance of bid. The structures may be inspected by contacting Charles Duclos, of the Department of Supply and Services, at (506) 547-2061. Refer to **Tender No. 01-L0062** on all communications.

Signed and sealed tenders with envelopes clearly marked **Tender No. 01-L0062** addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, will be accepted up to and including 2 p.m., March 12, 2001.

There will be a public tender opening beginning at 2 p.m., March 12, 2001, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

Tenders must quote the total amount of the bid being placed on the structures. Tenders must be accompanied by a certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance in the amount of 10% of the total bid. A clean-up deposit in the amount of \$500, payable to the Minister of Finance, must accompany the 10% tender deposit. The clean-up deposit will be refunded once the site has been cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources and Energy.

The successful purchaser will be responsible for obtaining all required permits.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or on the Internet at:
<http://www.gnb.ca/2221/>

HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

NOTICE OF TENDER
Sale for Removal
Structures located at Steeves Mountain
Westmorland County

The Province of New Brunswick wishes to sell for removal the following structures:

The structures are located at the Former Steeves Mountain Picnic Site, Westmorland County, N.B., and are in fair condition. The structures must be removed from the site and the site leveled to grade within 90 days of acceptance of bid. The estimated value is \$2,500. The structures may be inspected by contacting Loman Steele, Department of Supply and Services, at (506) 856-2331. Refer to **Tender No. 01-L0063** on all communications.

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour plus d'information, communiquer avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services, Direction de la gestion des biens au (506) 453-2221, ou consulter le site Internet à :
<http://www.gnb.ca/2221/>

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES
DALE GRAHAM

AVIS D'APPEL D'OFFRES
Vente et enlèvement
Gîte et camps, lac California
Comté de Northumberland

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever les structures décrites ci-dessous :

Les structures, qui sont situées du côté sud du lac California, comté de Northumberland (N.-B.), consistent en un gîte et trois vieux camps. Ces structures doivent être enlevées et le terrain doit être nivelé dans les 90 jours suivant l'adjudication du marché. Pour inspecter les structures, prière de communiquer avec Charles Duclos, du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 547-2061. Mentionner l'**appel d'offres n° 01-L0062** dans toutes les communications.

Les soumissions doivent être signées et insérées dans une enveloppe scellée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 01-L0062** et adressée à Place Marysville, aile nord, 2^e étage, salle 205, C. P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à 14 h inclusivement le 12 mars 2001.

Le dépouillement public des soumissions aura lieu à 14 h le 12 mars 2001, à Place Marysville, aile nord, 2^e étage, salle 205, Fredericton (N.-B.).

Les soumissions doivent préciser le montant total de l'offre soumise pour les structures. Elles doivent être accompagnées d'un chèque certifié ou mandat correspondant à 10 % de l'offre totale et d'un dépôt de nettoyage de 500 \$, tous deux établis à l'ordre du ministre des Finances. Le dépôt de nettoyage sera remboursé dès que le terrain aura été nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie.

L'acheteur doit se charger d'obtenir tous les permis requis.

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour plus d'information, communiquer avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services, Direction de la gestion des biens au (506) 453-2221, ou consulter le site Internet à :
<http://www.gnb.ca/2221/>

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES
DALE GRAHAM

AVIS D'APPEL D'OFFRES
Vente et enlèvement
Structures situées à Steeves Mountain
Comté de Westmorland

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever les structures suivantes :

Les structures, qui sont situées à l'ancien emplacement de pique-nique de Steeves Mountain, comté de Westmorland (N.-B.), sont dans un état acceptable. Elles doivent être enlevées et le terrain doit être nivelé dans les 90 jours suivant l'adjudication du marché. La valeur est estimée à 2 500 \$. Pour inspecter les structures, prière de communiquer avec Loman Steele, du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 856-2331. Mentionner l'**appel d'offres n° 01-L0063** dans toutes les communications.

Signed and sealed tenders with envelopes clearly marked **Tender No. 01-L0063** addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, will be accepted up to and including 2 p.m., March 12, 2001.

There will be a public tender opening beginning at 2 p.m., March 12, 2001, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

Tenders must quote the total amount of the bid being placed on the structures. Tenders must be accompanied by a certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance in the amount of 10% of the total bid. A clean-up deposit in the amount of \$500, payable to the Minister of Finance, must accompany the 10% tender deposit. The clean-up deposit will be refunded once the site has been cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

The successful purchaser will be responsible for obtaining all required permits.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or on the Internet at:

<http://www.gnb.ca/2221/>

HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

Notices of Sale

TO: G M B CONSTRUCTION INC., of P.O. Box 8113, Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E3Z 3G1, "mortgagor"; and

GILLES-MARIE BOURGOIN, of 34A Avondale Boulevard, Brampton, Province of Ontario, L6T 1H0 "guarantor"; and
GRAND FALLS CREDIT UNION LTD., "mortgagee"; and

ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Nowlan Street, in the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above mortgagee to the mortgagor under the power of sale contained in the collateral mortgage of G M B Construction Inc., mortgagor, and Gilles-Marie Bourgoin, guarantor. Sale at the town hall, located at 131 Pleasant Street, Suite 200, in the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Tuesday, March 6, 2001, at 11:00 a.m. See advertisement in the weekly *La Cataracte*.

DATED at Grand Falls, this 1st day of February, 2001.

GODBOUT, OUELLETTE, per: Jean-Paul Ouellette, solicitor for the mortgagee, Grand Falls Credit Union Ltd.

Sale of Lands Publication Act, R.S.N.B. 1973, C.S.-2, s. 1 (2)

Brenda L. Golding, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption, and Charles K. Golding, spouse of Mortgagor and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Queens County Registry Office on May 18, 1993 under Official Number 84325. Freehold at 7 Sullivan Lane, Welsford, Parish of Petersville, County of Queens and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 1st day of March, 2001 at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in the *Telegraph Journal* on February 7th, 14th, 21st and 28th, 2001. Notifica-

Les soumissions doivent être signées et insérées dans une enveloppe scellée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 01-L0063** et adressée à Place Marysville, aile nord, 2^e étage, salle 205, C. P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à 14 h le 12 mars 2001.

Le dépouillement public des soumissions aura lieu à 14 h le 12 mars 2001, à Place Marysville, aile nord, 2^e étage, salle 205, Fredericton (N.-B.).

Les soumissions doivent préciser le montant total de l'offre soumise pour les structures. Elles doivent être accompagnées d'un chèque certifié ou mandat correspondant à 10 % de l'offre totale et d'un dépôt de nettoyage de 500 \$, tous deux établis à l'ordre du ministre des Finances. Le dépôt de nettoyage sera remboursé dès que le terrain aura été nettoyé à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit se charger d'obtenir tous les permis requis.

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus d'information, communiquer avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services, Direction de la gestion des biens, au (506) 453-2221, ou consulter le site Internet à :

<http://www.gnb.ca/2221/>

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES
DALE GRAHAM

Avis de vente

DESTINATAIRES : G M B CONSTRUCTION INC. du C.P. 8113, Grand-Sault, dans le comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick E3Z 3G1 « débiteur hypothécaire »; et

GILLES-MARIE BOURGOIN, du 34A, boul. Avondale, Brampton, province de l'Ontario L6T 1H0 « garant »; et

LA CAISSE POPULAIRE DE GRAND-SAULT LIMITÉE, « créancier hypothécaire »; et

TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés sur la rue Nowlan, dans la ville de Grand-Sault, comté de Victoria au Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire au débiteur hypothécaire en application du pouvoir de vente contenu dans l'hypothèque subsidiaire de G M B Construction Inc. débiteur hypothécaire et Gilles-Marie Bourgoin, garant. La vente aura lieu à l'Hôtel de ville, situé au 131, rue Pleasant, Suite 200, dans la ville de Grand-Sault, dans le comté de Victoria au Nouveau-Brunswick, le mardi 6 mars 2001 à 11 h. Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *La Cataracte*.

FAIT à Grand-Sault, le 1 février 2001.

GODBOUT, OUELLETTE, par: Jean-Paul Ouellette, avocat de la créancière hypothécaire, La Caisse Populaire de Grand-Sault Limitée

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)

Brenda L. Golding, débitrice hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; Charles K. Golding, conjoint de la débitrice hypothécaire; et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Queens le 18 mai 1993, sous le numéro 84325. Biens en tenure libre situés au 7, allée Sullivan, Welsford, paroisse de Petersville, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 1^{er} mars 2001, à 11 h 30, au palais de justice, à Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 7, 14, 21 et 28 février 2001 du

tion to Brenda L. Golding and Charles K. Golding and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson
Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

TO: OMER BOUDREAU AND CAMILLA BOUDREAU, mortgagors and owners of the equity of redemption and LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ACADIENNES LIMITÉE, mortgagee, and holder of the mortgage, CITIFINANCIAL CANADA INC. and to all others to whom it may concern.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a certain Indenture of Mortgage bearing date the 27th day of January, 1993 and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Westmorland on the 29th day of January, 1993, as Number 575524, in Book 2051, commencing at Page 295 made between Omer Boudreau and Camilla Boudreau as mortgagors and La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée as mortgagee, and under and by virtue of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973 Chap. P-19, there will for the purpose of obtaining payment of monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction at Town Hall at the Town of Shediac, and Province of New Brunswick on the 2nd day of March, 2001 at the hour of 10 o'clock in the forenoon, local time, the freehold property situate at 3366 Route 132, Scoudouc, in the Parish of Shediac, County of Westmorland and Province of New Brunswick. See advertisement published in the weekly *L'Étoile*. Together with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belong or in any way appertaining. Further notice is hereby given that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at the said public auction the same will be withdrawn from said sale and will be disposed of by private contract without further notice given.

DATED at the Town of Dieppe, in the Province of New Brunswick this 1st day of February, 2001.

Shaaron A. Gionet, Solicitor for the Mortgagee, La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée.

AMBASSADOR PUB & GRILL LTD., a body corporate, having its head office at the City of Miramichi, in the County of Northumberland, and Province of New Brunswick, Mortgagor, and JOSEPH CARTER, of the City of Miramichi, in the County of Northumberland, and Province of New Brunswick, and ELLEN MARIE CARTER, of the City of Miramichi, in the County of Northumberland, and Province of New Brunswick, Guarantor's, TRICO CREDIT UNION LTD., Mortgagee and present holder of the First Mortgage, and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by TRICO CREDIT UNION LTD., the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 1711 Water Street, Miramichi, in the County of Northumberland, and Province of New Brunswick, Sale on Thursday, the 8th day of March, A.D., 2001, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at or near the main entrance to the County Court House, at 599 King George Highway, Miramichi, in the County of Northumberland, in the Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN THE *MIRAMICHI LEADER*.

CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: TRICO CREDIT UNION LTD.

To: Byron Aldon Ackroyed, of 95 Clarence Street West, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick and Doreen Elizabeth Ackroyed, of 95 Clarence Street West, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor;

Telegraph Journal. Notification à Brenda L. Golding, à Charles K. Golding et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

DESTINATAIRES : OMER BOUDREAU et CAMILLA BOUDREAU, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ACADIENNES LIMITÉE, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque; CITIFINANCIAL CANADA INC., et tout autre intéressé éventuel.

SACHEZ qu'en vertu de l'acte d'hypothèque établi le 27 janvier 1993 entre Omer Boudreau et Camilla Boudreau, débiteurs hypothécaires, et la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée, créancière hypothécaire, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 29 janvier 1993, sous le numéro 575524, aux pages 295 et suivantes du registre 2051, et qu'en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19, seront vendus à l'encan en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, à l'hôtel de ville, ville de Shediac, province du Nouveau-Brunswick, le 2 mars 2001, à 10 h, heure locale, les biens en tenure libre situés au 3366, route 132, Scoudouc, paroisse de Shediac, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *L'Étoile*. Ainsi que tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent. Sachez aussi qu'à défaut de recevoir, lors de l'encan, une offre d'achat suffisante pour ledit terrain et ses bâtiments, ceux-ci seront retirés de la vente et seront vendus par contrat privé sans autre avis.

FAIT dans la ville de Dieppe, province du Nouveau-Brunswick, le 1^{er} février 2001.

M^e Shaaron A. Gionet, avocate de la créancière hypothécaire, La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée

AMBASSADOR PUB & GRILL LTD., une corporation ayant son siège social dans la cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire; JOSEPH CARTER, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et ELLEN MARIE CARTER, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, garants; TRICO CREDIT UNION LTD., créancière hypothécaire et titulaire actuelle de l'hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par TRICO CREDIT UNION LTD., créancière hypothécaire et titulaire actuelle de l'hypothèque. Terrains en tenure libre situés au 1711, rue Water, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le jeudi 8 mars 2001, à 11 h, dans l'entrée principale du palais de justice du comté, ou tout près, 599, route King George, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE *MIRAMICHI LEADER*.

M^e CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DE LA PREMIÈRE CRÉANCIÈRE HYPOTHÉCAIRE, TRICO CREDIT UNION LTD.

Destinataires : Byron Aldon Ackroyed, 95, rue Clarence Ouest, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et Doreen Elizabeth Ackroyed, 95, rue Clarence Ouest, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

And to: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 95 Clarence Street West, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 21st day of March, 2001, at 1:00 p. m., at the Court House in Saint John, at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick. See advertisement in the *Telegraph Journal*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

LEONARD BEERS AND RACHEL BEERS, Original Mortgagor, DOWNEY BUILDING SUPPLIES LTD., original Mortgagee, and present holder of the Mortgage. Notice of Sale given by Original Mortgagee and present holder of the Mortgage. Freehold lands situate at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Sale on the 12th day of March, A.D., 2001, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at City Hall, 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See Advertisement in the *Times-Transcript*.

LeBLANC McGRATH TUCK, Solicitors for the Holder of the Mortgage, per: EDWARD J. McGRATH, ESQ.

TO: RICHARD ENRIGHT, Mortgagor and owner of the equity of redemption; THE TORONTO-DOMINION BANK, Mortgagee and holder of the First Mortgage, CITIFINANCIAL CANADA INC., Mortgagee and holder of the Second Mortgage and to all others to whom it may concern.

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 15th day of January 1997 and recorded in the Alberta County Land Titles Office on the 17th day of January 1997 as Number 29430, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at 1st Floor, Town Hall, 30 Honour House Court, in the Town of Riverview, in the County of Alberta and Province of New Brunswick, on the 14th day of March 2001 at the hour of 11:00 a.m., all the lands and premises described in the said mortgage, said lands being described as Lot No. 13, Plan 42380, and known as Civic Number 113 Havelock Street, in the Town of Riverview, and Province of New Brunswick. See advertisement in the *Times-Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 5th day of February 2001.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 95, rue Clarence Ouest, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 mars 2001, à 13 h, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph Journal*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

LEONARD BEERS ET RACHEL BEERS, débiteurs hypothécaires originaires; DOWNEY BUILDING SUPPLIES LTD., créancier hypothécaire originaire et titulaire actuel de l'hypothèque. Avis de vente donné par le créancier hypothécaire originaire et titulaire actuel de l'hypothèque. Terrain en tenure libre situé dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 12 mars 2001, à 11 h, à l'hôtel de ville, 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

LeBLANC McGRATH TUCK, avocats du titulaire de l'hypothèque, par M^e EDWARD J. McGRATH

DESTINATAIRE : RICHARD ENRIGHT, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; LA BANQUE TORONTO-DOMINION, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; CITIFINANCIAL CANADA INC., créancier hypothécaire et titulaire de la deuxième hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 15 janvier 1997 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté d'Albert le 17 janvier 1997, sous le numéro 29430, seront vendus à l'encan, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, au premier étage de l'hôtel de ville, 30, cour Honour House, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, le 14 mars 2001, à 11 h, tout le terrain, y compris ses bâtiments, désigné dans ledit acte d'hypothèque comme le lot n^o 13 figurant sur le plan 42380, et connu comme le 113, rue de Havelock, ville de Riverview, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 5 février 2001.

WILBUR & WILBUR, avocats de la Banque Toronto-Dominion

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2001-3

under the

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT (O.C. 2001-26)

Filed February 9, 2001

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 86-32 under the Financial Administration Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

3(1) Subject to subsection (3), when a request for a veterinarian's services for a food-producing or fur-producing ani-

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-3

établi en vertu de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE (D.C. 2001-26)

Déposé le 9 février 2001

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-32 établi en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

3(1) Sous réserve du paragraphe (3), lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires pour un animal

mal is received by the Department between 7:30 a.m. and 4:00 p.m. on Monday to Friday, inclusive, the fee for a veterinarian's services is the sum of

- (a) \$28.00 for the visit,
- (b) for the time spent by the veterinarian on the premises, \$10.00 for each fifteen minute period or portion of a fifteen minute period,
- (c) \$20.00 per animal for any reproductive ultrasound performed, and
- (d) the cost of medication and other materials provided.

(b) in subsection (2) in the portion following paragraph (b) by striking out “\$27.00” and substituting “\$30.00”;

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

3(3) Subject to subsection (3.1), when a request for a veterinarian's services for a horse or for an animal that is confined in a zoo or wildlife park is received by the Department between 7:30 a.m. and 4:00 p.m. on Monday to Friday, inclusive, the fee for a veterinarian's services is the sum of

- (a) subject to subsection (3.2), \$41.00 for the visit,
- (b) for the time spent by the veterinarian on the premises, \$24.00 for each fifteen minute period or portion of a fifteen minute period, and
- (c) the cost of medication and other materials provided.

(d) by repealing subsection (3.1) and substituting the following:

3(3.1) When a request for a veterinarian's services for one or more horses is received by the Department between 7:30 a.m. and 4:00 p.m. on Monday to Friday, inclusive, for a procedure or examination set out in paragraph (b) and for no other procedure or examination, the fee for a veterinarian's services is the sum of

- (a) subject to subsection (3.2), \$41.00 for the visit,
- (b) for
 - (i) dental examination, \$12.00 per horse,
 - (ii) floating teeth, \$12.00 per horse,
 - (iii) bit seat, \$20.00 per horse,
 - (iv) cut and buff canines, \$10.00 per horse,

destiné à l'alimentation ou au commerce de la fourrure, entre 7h30 et 16h du lundi au vendredi inclusivement, les droits payables pour ces services sont égaux à la somme de

- a) 28,00 \$ pour la visite,
- b) 10,00 \$ par quart d'heure ou fraction de quart d'heure que le vétérinaire passe sur les lieux,
- c) 20,00 \$ par animal pour tout ultrason effectué pour détecter la grossesse, et
- d) le coût des médicaments et autres articles fournis.

b) au paragraphe (2), au passage qui suit l'alinéa b), par la suppression de «27,00 \$» et son remplacement par «30,00 \$»;

c) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

3(3) Sous réserve du paragraphe (3.1), lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires pour un cheval ou pour un animal d'un zoo ou d'un parc réservé à la faune, entre 7h30 et 16h du lundi au vendredi inclusivement, les droits payables pour ces services sont égaux à la somme de

- a) sous réserve du paragraphe (3.2), 41,00 \$ pour la visite,
- b) 24,00 \$ par quart d'heure ou fraction de quart d'heure que le vétérinaire passe sur les lieux, et
- c) le coût des médicaments et autres articles fournis.

d) par l'abrogation du paragraphe (3.1) et son remplacement par ce qui suit :

3(3.1) Lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires pour un ou plusieurs chevaux entre 7h30 et 16h du lundi au vendredi inclusivement, pour un acte ou examen indiqué à l'alinéa b) à l'exclusion d'un autre acte ou examen, les droits payables pour les services vétérinaires sont égaux à la somme de

- a) sous réserve du paragraphe (3.2), 41,00 \$ pour la visite,
- b) pour
 - (i) un examen dentaire, 12,00 \$ par cheval,
 - (ii) un limage des dents, 12,00 \$ par cheval,
 - (iii) une assise du mors, 20,00 \$ par cheval,
 - (iv) une taille et un polissage des canines, 10,00 \$ par cheval,

- (v) incisor alignment, \$35.00 per horse,
- (vi) leveling arcades and molar reduction, \$25.00 per horse,
- (vii) wolf teeth extraction, \$20.00 per horse,
- (viii) molar or incisor extraction, \$60.00 per horse,
- (ix) cap removal, \$5.00 per horse,
- (x) health certificate, \$10.00 per horse,
- (xi) Coggins, \$30.00 per horse,
- (xii) vaccination, \$8.00 per horse,
- (xiii) rectal palpation for pregnancy or estrus, \$8.00 per horse, and
- (xiv) reproductive ultrasound, \$20.00 per horse, and

(c) the cost of vaccines, anaesthesia and applicable laboratory fees.

(e) by adding after subsection (3.1) the following:

3(3.2) When a request for a veterinarian’s services is received by the Department in the circumstances set out in subsection (3) or (3.1) and there is more than one owner on the premises who has requested the veterinarian’s services, the fee payable by each owner under paragraph (3)(a) or (3.1)(a) is \$20.50.

(f) in subsection (4) in the portion following paragraph (b) by striking out “\$40.00” and substituting “\$30.00”.

2 Section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

5(1) The fees for laboratory tests and clinic services for non-food-producing or non-fur-producing animals are:

- (a) necropsy examinations:
 - (i) gross necropsy of animals weighing 50 kg or less, per examination \$23.00
 - (ii) gross necropsy of animals weighing more than 50 kg, per examination \$46.00

- (v) un alignement des incisives, 35,00 \$ par cheval,
- (vi) un nivellement des arcades et une réduction des molaires, 25,00 \$ par cheval,
- (vii) une extraction des dents de loup, 20,00 \$ par cheval,
- (viii) une extraction de molaires ou d’incisives, 60,00 \$ par cheval,
- (ix) un enlèvement d’une couronne, 5,00 \$ par cheval,
- (x) un certificat médical, 10,00 \$ par cheval,
- (xi) un test de Coggins, 30,00 \$ par cheval,
- (xii) une vaccination, 8,00 \$ par cheval,
- (xiii) une palpation rectale pour détecter la grossesse ou l’oestrus, 8,00 \$ par cheval, et
- (xiv) un ultrason pour détecter la grossesse, 20,00 \$ par cheval, et

c) le coût des vaccins et de l’anesthésie ainsi que les droits de laboratoires applicables.

e) par l’adjonction, après le paragraphe (3.1), de ce qui suit :

3(3.2) Lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires dans les circonstances établies au paragraphe (3) ou (3.1) et que plus d’un propriétaire sur les lieux ont fait une telle demande, les droits payables par chaque propriétaire en vertu de l’alinéa (3)a) ou (3.1)a) sont de 20,50 \$.

f) au paragraphe (4), au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de «40,00 \$» et remplacement par «30,00 \$».

2 L’article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5(1) Les droits payables pour les analyses de laboratoire et les services de la clinique pour les animaux non destinés à l’alimentation ou au commerce de la fourrure sont les suivants :

- a) nécropsies :
 - (i) nécropsie sommaire d’animaux pesant 50 kg ou moins, chaque examen 23,00 \$
 - (ii) nécropsie sommaire d’animaux pesant plus de 50 kg, chaque examen 46,00 \$

(iii) complete necropsy of animals weighing 50 kg or less, per examination	\$70.00	(iii) nécropsie complète d'animaux pesant 50 kg ou moins, chaque examen	70,00 \$
(iv) complete necropsy of animals weighing more than 50 kg, per examination	\$90.00	(iv) nécropsie complète d'animaux pesant plus de 50 kg, chaque examen	90,00 \$
(b) histopathology tests:		b) analyses histopathologiques :	
(i) per tissue sample	\$16.00	(i) chaque échantillon de tissu	16,00 \$
(ii) per multiple tissue samples	\$32.00	(ii) plusieurs échantillons de tissus	32,00 \$
(c) parasitology tests, per test	\$8.00	c) analyses parasitologiques, chaque analyse	8,00 \$
(d) microbiology tests:		d) analyses microbiologiques :	
(i) bacteriology:		(i) bactériologie :	
(A) per single sample	\$8.00	(A) chaque échantillon	8,00 \$
(B) multiple samples, per submission	\$16.00	(B) plusieurs échantillons, chaque demande	16,00 \$
(ii) bacterial susceptibility, per isolate	\$8.00	(ii) sensibilité bactérienne, chaque isolat	8,00 \$
(iii) mycology cultures, per culture	\$8.00	(iii) cultures mycologiques, chaque culture	8,00 \$
(e) clinical pathology tests:		e) analyses de pathologie clinique :	
(i) hematology tests:		(i) analyses hématologiques :	
(A) CBC, per sample	\$6.00	(A) CCS, chaque échantillon	6,00 \$
(B) CBC and differential, per sample	\$9.00	(B) CCS et analyse différentielle, chaque échantillon	9,00 \$
(C) CBC, differential and total protein, per sample	\$10.00	(C) CCS, analyse différentielle et protéines totales, chaque échantillon	10,00 \$
(D) differential, per sample	\$6.00	(D) analyse différentielle, chaque échantillon	6,00 \$
(ii) clinical chemistry profile:		(ii) profil de chimie clinique :	
(A) 1-5 tests, per sample	\$10.00	(A) 1-5 analyses, chaque échantillon	10,00 \$
(B) 6-10 tests, per sample	\$16.00	(B) 6-10 analyses, chaque échantillon	16,00 \$
(C) 11-15 tests, per sample	\$20.00	(C) 11-15 analyses, chaque échantillon	20,00 \$
(iii) cytology, per sample	\$10.00	(iii) analyses cytologiques, chaque échantillon	10,00 \$

(iv) occult blood, per sample . . .	\$5.00
(v) fecal chemistry, per sample	\$10.00
(vi) urinalysis, per sample	\$10.00

(f) virology, serology, endocrinology, toxicology, immunohistochemistry and any other tests, the fees charged by the reference laboratory.

5(2) The fees for laboratory tests and clinic services for food-producing or fur-producing animals are:

(a) necropsy examinations:

(i) gross necropsy of animals weighing 50 kg or less, per examination	\$12.00
(ii) gross necropsy of animals weighing more than 50 kg, per examination	\$24.00
(iii) complete necropsy of animals weighing 50 kg or less, per examination	\$35.00
(iv) complete necropsy of animals weighing more than 50 kg, per examination	\$46.00

(b) histopathology tests:

(i) per tissue sample	\$6.50
(ii) per multiple tissue samples	\$13.00

(c) parasitology tests, per test . . .

\$3.25

(d) microbiology tests:

(i) bacteriology:

(A) per single sample	\$3.25
(B) multiple samples, per submission	\$6.50
(ii) bacterial susceptibility, per isolate	\$3.25
(iii) mycology cultures, per culture	\$3.25

(iv) analyses de sang occulte, chaque échantillon	5,00 \$
(v) analyses de chimie fécale, chaque échantillon	10,00 \$
(vi) analyses d'urine, chaque échantillon	10,00 \$

f) analyses virologiques, sérologiques, endocrinologiques, toxicologiques, immunohistochimiques ou autres analyses, les droits prélevés par le laboratoire consulté.

5(2) Les droits payables pour les analyses de laboratoire et les services de la clinique pour les animaux destinés à l'alimentation ou au commerce de la fourrure sont les suivants :

a) nécropsies :

(i) nécropsie sommaire d'animaux pesant 50 kg ou moins, chaque examen	12,00 \$
(ii) nécropsie sommaire d'animaux pesant plus de 50 kg, chaque examen	24,00 \$
(iii) nécropsie complète d'animaux pesant 50 kg ou moins, chaque examen	35,00 \$
(iv) nécropsie complète d'animaux pesant plus de 50 kg, chaque examen	46,00 \$

b) analyses histopathologiques :

(i) chaque échantillon de tissu	6,50 \$
(ii) plusieurs échantillons de tissus	13,00 \$

c) analyses parasitologiques, chaque analyse

3,25 \$

d) analyses microbiologiques :

(i) bactériologie :

(A) chaque échantillon	3,25 \$
(B) plusieurs échantillons, chaque demande	6,50 \$
(ii) sensibilité bactérienne, chaque isolat	3,25 \$
(iii) cultures mycologiques, chaque culture	3,25 \$

(iv) bovine milk herd test (CMT, culture and susceptibility), the applicable rate prescribed in subparagraph (i) or (ii) to a maximum of \$95.00 per herd per submission;		(iv) analyse d'un troupeau de vaches laitières (CMT, l'analyse de culture et de sensibilité), le taux applicable prescrit au sous-alinéa (i) ou (ii) jusqu'à un maximum de 95,00 \$ par troupeau par demande;	
(v) salmonella cultures, per sample	\$6.50	(v) cultures de salmonelle, chaque échantillon	6,50 \$
(e) clinical pathology tests:		e) analyses de pathologie clinique :	
(i) hematology tests:		(i) analyses hématologiques :	
(A) CBC, per sample	\$3.00	(A) CCS, chaque échantillon	3,00 \$
(B) CBC and differential, per sample	\$3.50	(B) CCS et analyse différentielle, chaque échantillon	3,50 \$
(C) CBC, differential and total protein, per sample	\$4.00	(C) CCS, analyse différentielle et protéines totales, chaque échantillon	4,00 \$
(D) differential, per sample .	\$3.00	(D) analyse différentielle, chaque échantillon	3,00 \$
(ii) clinical chemistry profile:		(ii) profil de chimie clinique :	
(A) 1-5 tests, per sample ...	\$4.00	(A) 1-5 analyses, chaque échantillon	4,00 \$
(B) 6-10 tests, per sample ..	\$7.50	(B) 6-10 analyses, chaque échantillon	7,50 \$
(C) 11-15 tests, per sample .	\$10.00	(C) 11-15 analyses, chaque échantillon	10,00 \$
(iii) cytology, per sample	\$4.00	(iii) analyses cytologiques, chaque échantillon	4,00 \$
(iv) occult blood, per sample ..	\$3.00	(iv) analyses de sang occulte, chaque échantillon	3,00 \$
(v) urinalysis, per sample	\$4.00	(v) analyses d'urine, chaque échantillon	4,00 \$
(f) serology tests:		f) analyses sérologiques :	
(i) mycoplasma gallisepticum, per 15 samples	\$7.50	(i) mycoplasme gallisepticum, chaque 15 échantillons	7,50 \$
(ii) mycoplasma synoviae, per 15 samples	\$7.50	(ii) mycoplasme synovial, chaque 15 échantillons	7,50 \$
(iii) enzootic bovine leukosis, per sample	\$5.00	(iii) leucose bovine enzootique, chaque échantillon	5,00 \$
(iv) porcine reproductive respiratory syndrome, per sample ...	\$7.00	(iv) syndrome dysgénésique respiratoire porcin, chaque échantillon	7,00 \$

(v) all other viral agents, per infectious agent per single serum sample or paired serum samples	\$9.00	(v) tous autres agents viraux, chaque agent infectieux par échantillon de sérum unique ou de paires de sérums	9,00 \$
(vi) leptospira, per sample	\$9.00	(vi) leptospires, chaque échantillon	9,00 \$
(vii) all other infectious agents, per infectious agent per single serum sample or paired serum samples	\$7.00	(vii) tous autres agents infectueux, chaque agent infectieux par échantillon de sérum unique ou de paires de sérums	7,00 \$
(viii) aleutian disease, 50 per cent of the fee charged by the reference laboratory;		(viii) maladie aléoutienne du vison, 50 pour cent des droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(ix) avian ELISA testing, 50 per cent of the fee charged by the reference laboratory;		(ix) test aviaire ELISA, 50 pour cent des droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(g) virology test:		g) analyses virologiques :	
(i) electron microscopy, per viral agent	\$12.00	(i) microscopie électronique, chaque agent viral	12,00 \$
(ii) fluorescent antibody, per viral agent	\$12.00	(ii) absorption fluorescente des anticorps, chaque agent viral	12,00 \$
(iii) virus isolation, per viral agent	\$12.00	(iii) isolement du virus, chaque agent viral	12,00 \$
(iv) polymerase chain reaction, per viral agent	\$12.00	(iv) réaction en chaîne de la polymérase, chaque agent viral	12,00 \$
(v) virus detection screening for more than 5 animals, 50 per cent of the fee charged by the reference laboratory;		(v) détection de virus (dépistage) pour plus de 5 animaux, 50 pour cent des droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(h) toxicology tests:		h) analyses toxicologiques :	
(i) heavy metals, for each animal from which a sample or samples are submitted, 50 per cent of the fee charged by the reference laboratory;		(i) pour la présence de métaux lourds, par animal pour lequel un ou plusieurs échantillons sont soumis, 50 pour cent des droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(ii) mycotoxins, for each animal from which a sample or samples are submitted, the fee charged by the reference laboratory;		(ii) mycotoxines, par animal pour lequel un ou plusieurs échantillons sont soumis, les droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(iii) other toxins, for each animal from which a sample or samples are submitted, 50 per cent of the fee charged by the reference laboratory;		(iii) autres toxines, par animal pour lequel un ou plusieurs échantillons sont soumis, 50 pour cent des droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(i) immunohistochemistry tests, 50 per cent of the fee charged by the reference laboratory;		i) analyses immunohistochimiques, 50 pour cent des droits prélevés par le laboratoire consulté;	
(j) endocrinology and any other tests, the fees charged by the reference laboratory.		j) analyses endocrinologiques et autres analyses, les droits prélevés par le laboratoire consulté.	

5(3) In addition to the fees prescribed in subsections (1) and (2), all laboratory tests and clinic services requiring shipment are subject to the following shipping fees:

- (a) in the case of shipment within the Province, the fee is \$5.00; and
- (b) in the case of shipment outside of the Province, the fee charged by the shipping company.

3 Section 6 of the Regulation is amended

- (a) in subsection (3) by striking out “\$11.00” and substituting “\$15.00”;
- (b) by repealing subsection (4) and substituting the following:

6(4) The fee for the disposal of any animal other than one submitted for necropsy is \$1.50 for each kg of body weight to a maximum of

- (a) \$500.00 per animal for a non-food-producing or non-fur-producing animal, or
- (b) \$250.00 per animal for a food-producing or fur-producing animal.

(c) by adding after subsection (4) the following:

6(5) The fee for dispensing medication is \$5.00 per medication.

4 Section 7 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

7(1) Notwithstanding subsections 3(1) and (2), the fee for a veterinarian’s services with respect to the flushing and recovery of bovine embryos is the sum of

- (a) \$70.00 per hour for the veterinarian’s service, with a minimum charge of \$210.00 per visit,
- (b) \$30.00 per hour for a technical assistant’s service, with a minimum charge of \$90.00 per visit, and
- (c) the cost of supplies used during the flushing and recovery of the bovine embryos.

7(2) Notwithstanding subsections 3(1) and (2), the fee for a veterinarian’s services for freezing a batch of bovine embryos, which shall include no more than 23 embryos, is \$200.00.

7(3) Notwithstanding subsections 3(1) and (2), the fee for a veterinarian’s services for preparing bovine embryos for export is \$100.00 per order.

5(3) En plus des droits prescrits aux paragraphes (1) et (2), toutes les analyses de laboratoire et tous les services de la clinique qui doivent être expédiés sont assujettis aux droits d’expédition suivants :

- a) 5,00 \$ pour l’expédition à l’intérieur de la province, et
- b) pour l’expédition à l’extérieur de la province, les droits prélevés par la société de transport.

3 L’article 6 du Règlement est modifié

- a) au paragraphe (3), par la suppression de «11,00 \$» et son remplacement par «15,00 \$»;
- b) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

6(4) Les droits payables pour disposer de la carcasse de tout animal autre que celle d’un animal soumis à une nécropsie sont de 1,50 \$ du kg jusqu’à concurrence de

- a) 500,00 \$ par animal qui n’est pas destiné à l’alimentation ou au commerce de la fourrure, ou
- b) 250,00 \$ par animal destiné à l’alimentation ou au commerce de la fourrure.

c) par l’adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

6(5) Les droits pour dispenser des médicaments sont de 5,00 \$ le médicament.

4 L’article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7(1) Nonobstant les paragraphes 3(1) et (2), les droits payables pour les services d’un vétérinaire en ce qui a trait au lavage utérin et à la récolte d’embryons de bovin sont égaux à la somme de

- a) 70,00 \$ l’heure pour les services d’un vétérinaire, les frais minimaux étant de 210,00 \$ pour une visite,
- b) 30,00 \$ l’heure pour les services d’un assistant technique, les frais minimaux étant de 90,00 \$ pour une visite, et
- c) les coûts des articles utilisés pendant le lavage utérin et la récolte d’embryons de bovin.

7(2) Nonobstant les paragraphes 3(1) et (2), les droits payables pour les services d’un vétérinaire pour la congélation par lot d’embryons de bovin, jusqu’à 23 embryons par lot, sont de 200,00 \$.

7(3) Nonobstant les paragraphes 3(1) et (2), les droits payables pour les services d’un vétérinaire pour préparer pour l’exportation des embryons de bovin sont de 100,00 \$ par commande.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-4**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
(O.C. 2001-27)**

Filed February 9, 2001

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
Centre — Centre	
Fees	3

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-4**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE
(D.C. 2001-27)**

Déposé le 9 février 2001

Sommaire du Règlement

Citation	1
Définitions	2
Centre — Centre	
Droits	3

Under section 62 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Plant Propagation Centre Fees Regulation - Financial Administration Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Centre” means the Plant Propagation Centre of the Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture. («*Centre*»)

Fees

3(1) The fees for products and services provided by the Centre with respect to potato crops are:

(a) commercial propagation, per plantlet or microtuber	\$0.58
(b) banking of private varieties	\$115.00
(c) repository distribution, for 1 to 5 plantlets	\$115.00
(d) certification, the fee charged by the reference laboratory.	

3(2) The fee for rooted apple plants provided by the Centre is \$1.25 per plant.

3(3) The fee for any other product provided by the Centre is the cost of providing the product.

En vertu de l'article 62 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits payables au Centre de propagation des végétaux - Loi sur l'administration financière*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

«Centre» désigne le Centre de propagation des végétaux du ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture. («*Centre*»)

Droits

3(1) Les droits payables pour les produits et services fournis par le Centre en ce qui a trait à la culture des pommes de terre sont les suivants :

a) propagation commerciale, chaque plantule ou microtubercule	0,58 \$
b) variétés privées, mise en banque .	115,00 \$
c) distribution par la banque de variétés, pour 1 à 5 plantules	115,00 \$
d) certification, les droits prélevés par le laboratoire consulté.	

3(2) Les droits payables pour des plants enracinés de pommier fournis par le Centre sont de 1,25 \$ par plant.

3(3) Les droits payables pour tout autre produit fourni par le Centre sont les coûts engagés pour fournir le produit.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-5**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
(O.C. 2001-28)**

Filed February 9, 2001

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
Centre — Centre	
Fees	3

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-5**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE
(D.C. 2001-28)**

Déposé le 9 février 2001

Sommaire du Règlement

Citation	1
Définitions	2
Centre — Centre	
Droits	3

Under section 62 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Bon Accord Elite Seed Potato Centre Fees Regulation - Financial Administration Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Centre” means the Bon Accord Elite Seed Potato Centre of the Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture. («*Centre*»)

Fees

3(1) The fees for the following products provided by the Centre are:

<i>(a)</i> Nuclear Stock class seed:	
(i) in vitro, per plantlet	\$0.58
(ii) in vivo, per plantlet	\$0.92
(iii) tubers, per .4536 kg (1 lb.) ..	\$23.00
<i>(b)</i> Pre-Elite class seed, per 34.02 kg (75 lb.) bag	\$66.00
<i>(c)</i> Elite I class seed, per 34.02 kg (75 lb.) bag	\$32.50
<i>(d)</i> Elite II class seed, per 34.02 kg (75 lb.) bag	\$26.00

En vertu de l'article 62 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits payables au Centre de pommes de terre de semence élite de Bon Accord - Loi sur l'administration financière*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

«Centre» désigne le Centre de pommes de terre de semence élite de Bon Accord du ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture. («*Centre*»)

Droits

3(1) Les droits payables pour les produits suivants fournis par le Centre sont :

<i>a)</i> classe de semence de départ :	
(i) in vitro, chaque plantule	0,58 \$
(ii) in vivo, chaque plantule	0,92 \$
(iii) tubercule, par 0,4536 kg (1 lb.)	23,00 \$
<i>b)</i> classe de semence Pré-Élite, chaque sac de 34,02 kg (75 lb.)	66,00 \$
<i>c)</i> classe de semence Élite I, chaque sac de 34,02 kg (75 lb.)	32,50 \$
<i>d)</i> classe de semence Élite II, chaque sac de 34,02 kg (75 lb.)	26,00 \$

3(2) The fee for all tuber classes of private varieties provided by the Centre is the cost of providing the product.

3(3) The fee for all other tuber classes provided by the Centre is the cost of providing the product.

3(2) Les droits payables pour toutes les classes de tubercules de variétés privées fournies par le Centre sont les coûts engagés pour fournir le produit.

3(3) Les droits payables pour toute autre classe de tubercule fournie par le Centre sont les coûts engagés pour fournir le produit.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-6**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT
(O.C. 2001-29)**

Filed February 9, 2001

1 Paragraph 3(3)(b) of New Brunswick Regulation 83-199 under the Motor Vehicle Act is repealed and the following is substituted:

(b) Weigh Tronix Model 2012 60T-G, single deck full load cell axle massing scale system, capacity sixty thousand kilograms by ten kilogram increments;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-6**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR
(D.C. 2001-29)**

Déposé le 9 février 2001

1 L'alinéa 3(3)(b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-199 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le modèle 2012 60T-G de Weigh Tronix, système à un seul pont de mesurage de la masse totale de charge d'essieu muni de cellules électroniques d'une capacité de soixante mille kilogrammes avec des augmentations de dix kilogrammes;

